# PLAN ESTRATÉGICO

## PARA EL FOMENTO DEL EUSKERA EN ÁLAVA

## 2019-2022

DEPARTAMENTO DE EUSKERA, CULTURA Y DEPORTE
DIPUTACIÓN FORAL DE ÁLAVA

Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava

# Índice


**Introducción** ..... 7

Metodología ..... 7

Grupos de trabajo ..... 8

Calendario de reuniones ..... 10

Aprobación ..... 10

**Objetivo principal** ..... 11

**Estructura del Plan** ..... 11

**Fundamentos del Plan** ..... 13

**Ejes del Plan** ..... 15

**Abreviaturas y siglas** ..... 16

**Ejes** ..... 17

**A. Uso social** ..... 19

A.1 Ocio y Deporte ..... 21

A.2 Espacio socioeconómico ..... 24

A.3 Medios de comunicación en euskera ..... 26

A.4 Administración ..... 27

A.5 Cultura ..... 29

**B. Nuevas y nuevos hablantes** ..... 31
B.6 Niños y niñas ..... 32
B.7 Jóvenes ..... 34
B.8 Familia ..... 35
B.9 Personas adultas ..... 36
B.10 Personas inmigrantes ..... 37
**C. Modelo de gestión** ..... 39
C.11 Liderazgo ..... 40
C.12 Transversalidad, organización y coordinación ..... 41
C.13 Recursos económicos y financiación ..... 42
C.14 Seguimiento y evaluación ..... 43
C.15 Comunicación ..... 44
**INDICADORES ESTRATÉGICOS** ..... 45

**Anexo** ..... 47
**Datos sociolingüísticos** ..... 49
Introducción ..... 49
Población ..... 50
Capacitación lingüística ..... 53
Actitud ..... 64
Uso social ..... 65
Conclusiones ..... 71

# Introducción

## Metodología

Nada más concluir la evaluación del plan correspondiente al período 2014-2017, el Servicio Foral de Euskera (EFZ) se dispuso a comenzar con los preparativos del Plan Estratégico 2019-2022. Aun teniendo claro lo que debía hacerse, el procedimiento a utilizar era de gran importancia:

- Teníamos que generar reflexión.
- Debíamos definir adecuadamente el proceso de recogida de información, así como su posterior elaboración.
- Las aportaciones y propuestas de cambios debían basarse en la participación ciudadana.

Para abordar el proceso se tuvieron en cuenta los fundamentos de la metodología **IAP** (Investigación–Acción participativa), contando en todo momento con la asesoría de la la empresa **ELHUYAR.**

A través de las reflexiones y contactos entre los diferentes grupos de trabajo, además de transformar las relaciones, podemos afirmar que hemos logrado construir proyectos, posicionamientos y estrategias.

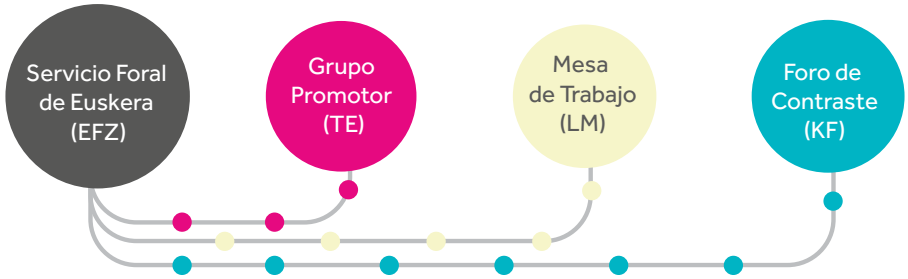
En los proyectos auspiciados bajo la metodología IAP participan, en diferente grado, sus tres componentes:

- La investigación, que lleva consigo un proceso de reflexión, un proceso de reflexión sistemático, controlado y crítico, siendo su finalidad de carácter práctico. Es decir, está estrechamente ligada a la acción y la participación.
- Siendo la acción el objetivo de toda planificación, constituye ésta, en sí misma, una fuente de aprendizaje; del mismo modo que la investigación es una forma de participación.
- La participación significa que los implicados en la investigación no serán exclusivamente los y las responsables de dicha tarea. Las comunidades que son objeto del plan no constituyen, exclusivamente, el objeto del estudio: son sujetos activos que, conocedores de su realidad, ayudan a transformarla.

## GRUPOS DE TRABAJO

Como acabamos de afirmar, la participación social ha constituido, en sí misma, uno de los objetivos durante el proceso de elaboración, y puede decirse que el propio hecho de recorrer ese camino ha resultado un ejercicio interesante, como lo son todos los procesos de participación. Al mismo tiempo, el calendario de reuniones ha sido fijado atendiendo a las diferentes funciones de cada agente, para así poder agrupar las aportaciones, no solo en base a la eficiencia sino, además, en base a su factibilidad y eficacia. La labor de recogida de las aportaciones hechas durante las reuniones de trabajo exige, además de un atento examen, un ejercicio de valoración, teniendo siempre presente una lógica de mejora continua y de coherencia.

Por lo tanto, dentro de un calendario de reuniones para las diferentes funciones se han formado tres grupos de trabajo con el fin de reflexionar y recopilar información.




### Servicio Foral de Euskera (EFZ)

Siendo el **Servicio Foral de Euskera** (EFZ) el responsable principal de la elaboración del nuevo Plan Estratégico, éste ha contado con el conocimiento y los medios de la Diputación Foral de Álava. Del mismo modo y desde la misma fase de inicial, el Servicio Foral de Euskera se ha ocupado de la necesaria comunicación del Plan Estratégico, haciendo uso de su liderazgo y de los medios a su alcance.

Asimismo, EFZ observó que necesitaba de dos tipos de apoyo:

- Por un lado, una consultoría profesional a la que poder así –tanto en el diseño del plan como en el mismo proceso de elaboración– realizar todo tipo de consultas y contrastes.
- Por otro, ir de la mano de los Servicios de Euskera de Álava / Arabako Euskara Zerbitzuak (AEZ), ya que uno de los objetivos era que el primer receptor del Plan Estratégico fueran los propios Servicios de Euskera de Álava.

De esa manera, el Servicio Foral de Euskera (EFZ) ha sido el responsable de la redacción final del Plan Estratégico y, en consecuencia, propuso el establecimiento de las diferentes funciones de los grupos de trabajo y concretó un calendario de reuniones.

## Grupo Promotor (Talde Eragilea / TE)

El Grupo Promotor (TE) ha sido el grupo de trabajo que ha ostentado la responsabilidad de organizar todo el proceso, así como la búsqueda de soluciones. De este modo, cuando así ha sido necesario, ha establecido medidas correctoras, y ha realizado también las valoraciones intermedias. Asimismo, el Grupo Promotor (TE) ha sido el encargado de la redacción final del Plan, concretando su estructura, sus desafíos y sus acciones:

- En total, se han llevado a cabo 5 reuniones de unas 3 horas de duración cada una.
- Ha contado con 8 participantes. Los 3 técnicos del Servicio Foral de Euskera (EFZ), 2 técnicos de los Servicios de Euskera de Álava (AEZ), 2 técnicos/as de la consultoría Elhuyar, así como el director del Área de Euskera, Cultura y Deporte.

## Mesa de Trabajo (Lan Mahaia / LM)

La función de este grupo de trabajo ha sido doble. Por un lado, advertir del posible efecto que pudiera conllevar –en la institución que representan los y las distintas participantes– la adopción de determinado contenido del Plan. Por otro lado, formalizar y plantear propuestas para que éstas fueran recogidas en el documento borrador. Esta fase, a su vez, se ha sustentado, también, en dos soportes:

- El personal técnico de los Servicios de Euskera de Álava (AEZ). Es decir, los y las técnicas de euskera de las Cuadrillas de Álava y de de los ayuntamientos alaveses. En total, 12 personas.
- El personal técnico de distintas áreas de la Diputación: 1 técnica del Instituto Foral de Binestar Social, 2 técnicas del Instituto Foral de la Juventud (Gazteria-IFJ), 1 técnica del Servicio de Acción Cultural, 2 técnicos del Servicio de Deportes, la jefa del Área de Igualdad, Cooperación e Interculturalidad, 2 técnicas del Servicio de Euskera (EZ), 1 técnica de la Dirección de promoción Económica y 1 técnico del Departamento de Agricultura. 11 personas en total.

Se han celebrado 3 reuniones. En la primera se han reunido 12 técnicos/as pertenecientes a AEZ, es decir, a los diferentes Servicios de Euskera de Álava. Para la segunda reunión de trabajo, además de los 12 técnicos de AEZ, se ha unido el grupo técnico mencionado anteriormente, perteneciente a las áreas de la Diputación Foral de Álava ya enumeradas y sumando 23 participantes en total.

La tercera reunión de la mesa de trabajo (LM), se ha celebrado de nuevo únicamente con el grupo de AEZ. Las reuniones, por término medio, han sido de 3 horas de duración.

## Foro de Contraste (Kontraste Foroa / KF)

A medida que el plan se iba fraguando, es decir, con lo propuesto por la Mesa de Trabajo (LM) y desarrollado por el Grupo Promotor (TE), se han reunido representantes de diferentes grupos de interés con el objetivo de tratar el tema en cuestión y aportar contraste.

Constituyendo su composición básica la Comisión del Euskera de Álava (Arabako Euskara Batzordea), se ha creado el Foro de Contraste (KF), logrando así una representación más diversa. De ese modo, ha contado con representantes de Osakidetza; de los *Berritzegunes (Centros de apoyo de los centros educativos)*; de Laneki y de Aenkomer (Empresarios y empresarias de Comercio y Servicios de Álava), ambos procedentes del mundo laboral; la Asociación de Federaciones Deportivas de Álava (AFDA); representantes de las Juntas Generales de Álava; del Deporte Escolar; de la Asociación de tiempo libre GEU...

Asi pues, en las dos reuniones del Foro de Contraste (KF) se reunieron durante 5 horas en total, junto con la representación mencionada 15 representantes de la Comisión de Euskera de Álava y representación de varios partidos políticos con representación en las Juntas Generales de Álava.

## CALENDARIO DE REUNIONES

Como puede verse a continuación, cada grupo de trabajo tuvo su calendario de trabajo:

| APIRILA / ABRIL 2018 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| L | M | M | J | V | S | D |
| | | | | | | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | TE | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | LM | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23/30 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |

| EKAINA / JUNIO 2018 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| L | M | M | J | V | S | D |
| | | | | 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | KF | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | TE | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | LM | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | |

| MAIATZA / MAYO 2018 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| L | M | M | J | V | S | D |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | KF | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | TE | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | LM | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | TE | 30 | 31 | | | |

| UZTAILA / JULIO 2018 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| L | M | M | J | V | S | D |
| | | | | | | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | TE | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23/30 | 24/31 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |

| | |
|---|---|
| TE | GRUPO PROMOTOR |
| LM | MESA de TRABAJO |
| KF | FORO de CONTRASTE |

## APROBACIÓN

Mediante Acuerdo 717/2018 del Consejo de Gobierno Foral, de 11 de diciembre, se aprueba el Plan Estratégico para el Fomento del Euskera en Álava (2019-2022) y se traslada su comunicación a las Juntas Generales. Publicaco en el BOTHA **nº 147** el 21 de diciembre de 2018.

# Objetivo principal

El principal objetivo es activar hablantes y sus redes bajo el amparo del liderazgo de la Diputación Foral de Álava, y en colaboración con los diferentes servicios de euskera de Álava y con el resto de agentes sociales del mundo del euskera; asimismo, continuar creando condiciones para garantizar oportunidades de vivir en euskera en el territorio.

# Estructura del Plan

El plan estratégico 2019-2022 contempla un objetivo con nuevas **bases y estrategias**, visión de territorio, liderazgo, trabajo en común, coordinación y participación; pero, a su vez, el plan será eficiente y mensurable; asimismo, no faltarán estrategias comunicativas que empujen al empoderamiento de las nuevas y los nuevos hablantes y a la activación de las entidades.

Para llevar a cabo todo ello, el plan se construye sobre dos ejes: **Uso Social** y **Nuevas y Nuevos Hablantes**.

**El primer eje** busca los momentos y espacios para uso del euskera, para que a través de las actividades sociales aumente su uso. El eje del **Uso Social** se estructura en cinco subejes, por los cuales se accede al uso social del euskera en los diferentes ámbitos: **Ocio**, **Deporte**, **Cultura**, **Socio-economía**, **Medios de comunicación en euskera** y **Administración**.

**El segundo eje** desarrollará medidas para ganar **Nuevas y Nuevos Hablantes** a las cuales se facilitarán propuestas para socializar en euskera en diferentes ambitos sociales. Las nuevas personas hablantes se han agrupado en cinco subejes: Niños y niñas, Jóvenes, Familia, Personas adultas y Personas inmigrantes, siempre la persona como objetivo.

**En el tercer eje** en el que se estructura el plan, **Modelo de Gestión**, se describe el modo de trabajo, es decir, cómo se pretende gestionar y ejecutar el plan. No importa tanto el qué, sino el cómo: **Liderazgo**, **Transversalidad, organización y coordinación**, **Recursos económicos**, **Seguimiento y evaluación** y **Comunicación**.

Además de la subordinación de los tres ejes, cada subeje propone diferentes retos, en su mayoria muy concretos, con acciones vinculadas a esos mismos retos, pues cada uno de ellos incluye una batería de acciones.

En total el plan consta de 1 objetivo principal, 3 ejes, 15 subejes, 28 retos y 76 acciones.

# Fundamentos del Plan

## Visión territorial

Un Plan que tenga en cuenta a toda Álava, incluyendo Treviño y sin olvidar la importancia de la capital Vitoria-Gasteiz. Las cuadrillas alavesas son diferentes y un modelo único y rígido no es válido. Hay que tener presentes las características de cada una de las cuadrillas para así atender de manera especial a las diferentes asociaciones enclavadas en ellas. Por lo tanto, es necesario actuar con flexibilidad, ya que no se pueden establecer los mismos objetivos en todas ellas, sino que se deben tener en cuenta las diferentes situaciones sociolingüísticas de cada una.

Del mismo modo y de manera complementaria, ha de mantenerse una visión de conjunto de la normalización lingüística que, a su vez, tenga en cuenta a todos los territorios del eukera y las experiencias que se llevan a cabo en ellos.

## Liderazgo, trabajo colaborativo, coordinación, participación y empoderamiento

Siendo el Plan competencia de la Diputación Foral de Álava, se pretende fomentar el liderazgo compartido a fin de lograr la implicación del resto de los agentes. En primer lugar, para que este plan tenga éxito, es imprescindible que dicho liderazgo sea compartido con el movimiento euskaltzale, que ha realizado un enorme trabajo tanto en el fomento como en la normalización del euskera en Álava. Junto con ello, se quiere promover que cada municipio y cada cuadrilla sean líderes en su ámbito. Debido al peso e influencia que tiene en el territorio, se realizará un especial esfuerzo de colaboración con el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

El liderazgo corresponde al Servicio Foral de Euskera (EFZ). Sin embargo, a la hora de llevar a cabo el Plan se plantearán objetivos y labores compartidos para fomentar y dar la oportunidad de que surjan otros líderazgos. Para ello, se buscará trabajar en equipo y en amplia cooperación con todo tipo de agentes internos y externos. Por lo tanto, el Plan contemplará esas líneas de colaboración abiertas para participación y trabajo conjunto.

El Plan debe tener amparo institucional, siendo esta implicación importante. Asimismo, incluirá medidas para que el euskera sea una variable en todos los campos de la administración y de nuestra sociedad, actuando así con transversalidad.

## Eficiencia, mensurabilidad y nuevas estrategias

El Plan debe ser eficiente y de obligado cumplimiento. Por consiguiente, deberá constar de objetivos reales, factibles y progresivos, además de ser mensurable y sujeto de llevarse a cabo en los plazos establecidos. Asimismo, sin olvidar las buenas prácticas del pasado, se hará un esfuerzo especial a la hora de utilizar nuevas estrategias.

## Activación

El Plan fomentará comportamientos activos para, de esta manera, acercar el euskera a hablantes diversos y aumentar su uso en ellos. A través del Plan se hará el esfuerzo de ir más allá de la mera sensibilización; es decir, tratará de transitar de actitudes lingüísticas a comportamientos lingüísticos. La activación debe ser tanto de las personas como de las instituciones.

## Comunicación del euskera

El Plan quiere trabajar y poner en marcha nuevas estrategias, adecuadas a las necesidades de las personas receptoras, para así acercar el euskera a las mismas. La sociedad es plural y, por consiguiente, son necesarios mensajes plurales para poder implicar a las diferentes personas.

Al estar la mayor competencia lingüística en euskera en la franja de edad correspondiente a la juventud, es evidente que el futuro también viene en euskera. Por esa razón, en muchas áreas será necesario repensar lo ya hecho y, también, renovarlo. Por ejemplo en lo relativo a los clientes y el consumo; los centros comerciales, la transmisión...

El Plan quiere ofrecer oportunidades a la persona que sabe euskera para que, de ese modo, el euskera se convierta en instrumento para el establecimiento de relaciones, así como en lengua de trabajo y de creación.

La clave, a todos los niveles, la constituye la capacidad de comprensión. Se trabajará teniendo en cuenta la nueva diversidad de las personas hablantes. A favor del euskera se promoverá un mensaje estructurado que extienda su apoyo social: activación, convivencia, consenso, suelo común...

Por último, debe tenerse en cuenta que éste no es un tema que corresponda exclusivamente a Álava ni a su Diputación Foral, sino que constituye una cuestión que supera su ámbito territorial, y que debe ser trabajada conjuntamente con el resto de las instituciones.

# Ejes del Plan

## A. Uso Social

- A.1. Ocio y Deporte
- A.2. Espacio socioeconómico
- A.3. Medios de comunicación en euskera
- A.4. Administración
- A.5. Cultura

## B. Nuevas y Nuevos Hablantes

- B.6. Niños y niñas
- B.7. Jóvenes
- B.8. Familia
- B.9. Personas adultas
- B.10. Personas inmigrantes

## C. Modelo de gestión

- C.11. Liderazgo
- C.12. Transversalidad, organización y coordinación
- C.13. Recursos económicos
- C.14. Seguimiento y evaluación
- C.15. Comunicación

# Abreviaturas y Siglas

| | |
|---|---|
| **AEZ** | Servicios de Euskera de Álava *(Arabako Euskara Zerbitzuak.* Servicios que ofrecen las cuadrillas y algunos ayuntamientos alaveses)) |
| **AFA** | Diputación Foral de Álava (*Arabako Foru Aldundia)* |
| **AFDA** | Asocación de Federaciones Deportivas de Álava |
| **EB** | Comisión del Euskera *(Euskara Batzordea)* |
| **EFZ** | Servicio Foral de Euskera (*Euskararen Foru Zerbitzua)* |
| **ESI** | Organización Sanitaria Integral |
| **EZ** | Servicio de Euskera (*Euskara Zerbitzua;* perteneciente al Área de Función Pública) |
| **Gazteria-IFJ** | Gazteria-Instituto Foral de la Juventud |
| **GOFE** | Servicio Foral de Bienestar Social *(Gizarte Ongizate Foru Erakundea)* |
| **HAKOBA** | Comision de Coordinacion Interinstitucional del Gobierno Vasco) |
| **KF** | Foro de Contraste *(Kontraste Foroa)* |
| **LM** | Mesa de Trabajo *(Lan Mahaia)* |
| **SLK** | Cluster de Sociolingüística |
| **TE** | Grupo Promotor *(Talde Eragilea)* |
| **A.1.R.1** | *Eje A, Subeje 1, Reto 1.* |
| **B.7.R.2** | Eje B, Subeje 7, Reto 2. |
| **C.13.R.1** | Eje C, Subeje 13, Reto 1 |
| **E** | Acción |

# EJES

El Plan está estructurado en 3 ejes. Dos de ellos resultan fundamentales: *Uso social* y *Nuevos y nuevas hablantes*; el tercer eje, en cambio, los constituirá la forma de trabajo y gestión, siempre con el objetivo de lograr una gobernanza colaborativa.

# A. USO SOCIAL

**Objetivo principal:** empoderar a los alaveses y alavesas en torno al euskera, y promover medidas para que las personas euskaldunes puedan vivir en esa lengua.

Cuando nos referimos al uso social estamos hablando de un espacio muy amplio y dinámico. Por esa razón, dentro de este eje se encuentran muchas parcelas de la vida de los ciudadanos y ciudadanas. Algunas de éstas han sido recogidas y desarrolladas especialmente, siempre con el objetivo de conseguir mejores condiciones para el uso del euskera.

Muchos de los subejes están imbricados entre sí. Por lo tanto, se entrecruzan, debiendo ser gestionados y desarrollados en conjunto. Asimismo, ha de tenerse presente que el uso del euskera no es exclusivamente potestad de las personas hablantes; o dicho de otra manera, no es siempre fruto de su elección, sino que el uso de la lengua se encuentra sometido a diferentes variables:

- Relativas a las y los hablantes: aptitud, destreza...
- Relativas al entorno: la red de hablantes en euskera para relacionarse (familia, amigos/as, compañeros/as de trabajo...), los espacios para comunicarse en euskera (en el ocio, en el deporte, en el lugar de trabajo...)

Durante las dos últimas décadas el número de alaveses y alavesas que saben euskera casi se ha duplicado: en 2016 el porcentaje de euskaldunes mayores de 16 años era del 23 %; por su parte, el porcentaje de bilingües pasivos era del 16%. Además, entre las niñas, niños y jóvenes menores de 14 años el número de bilingües se elevaba al 96%, constituyendo el 13% de la población total, es decir, 40.280 exactamente. Por último, el mapa de la comprensión del euskera en Álava muestra que el 48,2% es capaz de entender el euskera.

Esto traerá consigo que el uso del euskera se incremente en nuestra sociedad. El uso social crecerá. Sin embargo, para que esto ocurra, por un lado, han de reducirse las trabas, impedimentos y problemas que encuentran los y las hablantes; por otro, se deben dar facilidades y posibilitar ocasiones para usar el euskera en todos los ámbitos.

Del mismo modo, además de productos y recursos en esa lengua, las ciudadanas y ciudadanos necesitan oportunidades y espacios en los que hablar euskera. En ese sentido, los retos de este eje están especialmente encaminados a crear y afianzar momentos y espacios en los que utilizar el euskera en las actividades diarias: el ocio, el trabajo, los servicios, la cultura...

**El eje denominado USO SOCIAL consta de 5 subejes:**

- **A.1** Ocio y Deporte
- **A.2** Espacio socioeconómico
- **A.3** Medios de comunicación
- **A.4** Administración
- **A.5** Cultura

## Subeje A.1.

# OCIO Y DEPORTE

4 retos

**A.1.R.1**
**Trabajar en los criterios lingüísticos para que se establezca el euskera como preferente en las situaciones en que las personas participantes sean niñas, niños o jóvenes.**

**A.1.R.2**
**Dirigir el trabajo colaborativo a fomentar el uso del euskera en las asociaciones deportivas.**

**A.1.R.3**
**Dirigir el trabajo colaborativo a fomentar el uso del euskera en las asociaciones de tiempo libre.**

**A.1.R.4**
**Consolidar las jornadas MARKA ETA ERRONKA en el ocio y el deporte.**

## A.1.R.1 Trabajar en los criterios lingüísticos para que se establezca el euskera como preferente en las situaciones en que las personas participantes sean niñas, niños o jóvenes.

4 ACCIONES

E.1.1.1 **Analizar los criterios lingüísticos** existentes en los procedimientos de subvención, en los convenios, y en los contratos de patrocinio y publicidad dependientes de AFA*.

CON QUIÉN: EZ, DISTINTAS DIRECCIONES DE AFA.

E.1.1.2 **Introducir los criterios lingüísticos** en los procedimientos de subvención, en los convenios, y en los contratos de patrocinio y publicidad dependientes del EFZ

CON QUIÉN: EZ, SERVICIO DE DEPORTES, FEDERACIONES DEPORTIVAS, GAZTERIA-IFJ...

E.1.1.3 **Proponer criterios lingüísticos** en los procedimientos de subvenciones, convenios, y en los contratos de patrocinio y publicidad dependientes de AFA.**

CON QUIÉN: EZ, DISTINTAS DIRECCIONES DE AFA.

E.1.1.4 **Apoyar los proyectos piloto en euskera** que se realicen en en el ámbito de las actividades extraescolares y del deporte escolar en Álava

CON QUIÉN: AEZ, AFDA, ASOCIACIONES, BERRITZEGUNES, SERVICIOS DE DEPORTES.

* Y **: VER A.4.R.2

## A.1.R.2 Dirigir el trabajo colaborativo a fomentar el uso del euskera en las asociaciones deportivas.

6 ACCIONES

E.1.2.1 **Impulsar planes de euskera** en las federaciones y en las principales asociaciones deportivas.

CON QUIÉN: AEZ, AFDA, SERVICIO DE DEPORTES.

E.1.2.2 Conocer las **buenas prácticas que se están llevando a cabo en el mundo del deporte para fomentar el uso del euskera,** y si procede, adaptarlas en nuestras políticas.

CON QUIÉN: HAKOBA, AFDA.

E.1.2.3 Analizar los **criterios lingüísticos de las sesiones de formación ofrecidas a las asociaciones deportivas** y, si procede, proponer mejoras.

CON QUIÉN: HAKOBA, AFDA.

E.1.2.4 **Ofrecer recursos** a las personas educadoras deportivas: facilitar información, ofrecer formación, abrir líneas de euskaldunización, y garantizar el euskera técnico.

CON QUIÉN: EHU, AFDA, SERVICIO DE DEPORTE.

E.1.2.5 Basándonos en el diagnóstico de cómo actúan los agentes deportivos en los diferentes clubs, **establecer medidas para intervenir*.**

CON QUIÉN: AEZ, SERVICIO DE DEPORTE.

E.1.2.6 Analizar la posibilidad de dar **asistencia e incentivos** a los diferentes agentes deportivos.

CON QUIÉN: SERVICIO DE DEPORTES, DIFERENTES AGENTES DEL DEPORTE.

* VER B.6.R.2

## A.1.R.3 Dirigir el trabajo colaborativo a fomentar el uso del euskera en las asociaciones de tiempo libre.

5 ACCIONES

E.1.3.1 **Impulsar planes de euskera** en las principales asociaciones de tiempo libre.

CON QUIÉN: AEZ, GAZTERIA-IFJ

E.1.3.2 Conocer las **buenas prácticas que se están llevando a cabo en el mundo del ocio para fomentar el uso del euskera,** y si procede, adaptarlas a nuestras políticas.

CON QUIÉN: HAKOBA

E.1.3.3 Basándonos en el diagnóstico* sobre el uso del euskera **en las actividades de las asociaciones de ocio tiempo libre, tomar medidas** para influir en ellas.

CON QUIÉN: AEZ, GAZTERIA-IFJ

E.1.3.4 Fomentar **líneas de ayuda** para que diferentes agentes deportivos den sus servicios en euskera.

CON QUIÉN: GAZTERIA-IFJ, DIFERENTES AGENTES DEPORTIVOS.

E.1.3.5 **Ofrecer recursos** a instructores/as de tiempo libre: facilitar información, dar formación, abrir líneas de euskaldunización, y garantizar el euskera técnico.

CON QUIÉN: GAZTERIA-IFJ, LANBIDE, ESCUELAS DE EDUCADORES/AS.

* VER B.6.R.1

## A.1.R.4 Consolidar y difundir las jornadas *MARKA ETA ERRONKA* en el ocio y el deporte.

2 ACCIONES

E.1.4.1 Cada dos años organizar, en colaboración con diferentes agentes del deporte, **la jornada MARKA ETA ERRONKA.**

CON QUIÉN: SERVICIO DE EUSKERA DEL AYUNTAMIENTO DE VITORIA, AFDA, AEZ.

E.1.4.2 Cada dos años organizar, en colaboración con diferentes agentes del ocio y el tiempo libre, **la jornada MARKA ETA ERRONKA.**

CON QUIÉN: SERVICIO DE EUSKERA DEL AYUNTAMIENTO DE VITORIA, GAZTERIA-IFJ, AEZ, ASOCIACIONES DE OCIO Y TIEMPO LIBRE.

## Subeje A.2.

# ESPACIO SOCIOECONÓMICO

4 retos

**A.2.R.1**
**Fomentar el uso del euskera en las empresas.**

**A.2.R.2**
**Dirigir el trabajo colaborativo a fomentar el uso del euskera en las prácticas de Formación Profesional.**

**A.2.R.3**
**Trabajar la ejemplaridad de la administración y de las empresas en lo referente al uso del euskera**

**A.2.R.4**
**Ayudar a que el euskera sea lengua de servicio en el comercio y la hostelería.**

## A.2.R.1 Fomentar el uso del euskera en las empresas.

4 ACCIONES

E.2.1.1 **Fomentar el programa Lanabes,** fundamentado en el trabajo colaborativo.

CON QUIÉN: LOS DIFERENTES AGENTES QUE FORMAN *LANABES.*

E.2.1.2 Planificar el **trabajo para fomentar la implantación de planes de euskera** en las empresas.

CON QUIÉN: GOBIERNO VASCO, LOS DIFERENTES AGENTES QUE FORMAN *LANABES.*

E.2.1.3 Fomentar los **diagnósticos lingüísticos** en las empresas

CON QUIÉN: GOBIERNO VASCO, LOS DIFERENTES AGENTES QUE FORMAN *LANABES.*

E.2.1.4 Teniendo como base el Plan de Uso del Euskera de AFA en vigor, **hacer propuestas para establecer Criterios Lingüísticos en sus subvenciones y cláusulas de contratación**

CON QUIÉN: EZ, DIRECCIONES DE AFA, LOS DIFERENTES AGENTES QUE FORMAN *LANABES.*

**A.2.R.2** **Dirigir el trabajo colaborativo a fomentar el uso del euskera en las prácticas de Formación Profesional.**

2 ACCIONES

E.2.2.1. Fomentar en las empresas las **prácticas en euskera** en la Formación Profesional.

CON QUIÉN: LOS DIFERENTES AGENTES QUE FORMAN *LANABES*

E.2.2.2. Diseñar y **difundir material informativo** y comunicativo

CON QUIÉN: LOS DIFERENTES AGENTES QUE FORMAN *LANABES*

**A.2.R.3.** **Trabajar la ejemplaridad de la administración y de las empresas en lo referente al uso del euskera.**

2 ACCIONES

E.2.3.1 Organizar, cada dos años, los **Premios Lazarraga** para fomentar el uso del euskera en el mundo laboral.

CON QUIÉN: LOS DIFERENTES AGENTES QUE FORMAN *LANABES*

E.2.3.2 Aprobar, junto a los diferentes agentes del mundo laboral, un **plan de acciones de sensibilización y reflexión.**

CON QUIÉN: LOS DIFERENTES AGENTES QUE FORMAN *LANABES*

**A.2.R.4** **Ayudar a que el euskera sea lengua de servicio en el comercio y la hostelería.**

1 ACCIÓN

E.2.4.1 Conocer las **buenas prácticas que se están llevando a cabo en el ámbito del comercio y la hostelería para fomentar el uso del euskera,** y si procede, adaptarlas a nuestras políticas.

CON QUIÉN: LOS DIFERENTES AGENTES QUE FORMAN *LANABES*, PROMOCIÓN ECONÓMICA DE AFA.

## Subeje A.3.

# MEDIOS DE COMUNICACIÓN EN EUSKERA

1 Reto

**A.3.R.1**
**Ayudar a los medios de comunicación locales en euskera de Álava en su difusión.**

### A.3.R.1 Ayudar a los medios de comunicación locales en euskera de Álava en su difusión.

2 ACCIONES

E.3.1.1 **Organizar anualmente la convocatoria de subvenciones** dirigida a los medios de comunicación en euskera de Álava

CON QUIÉN: HAKOBA, AEZ, MEDIOS DE COMUNICACIÓN EN EUSKERA DE ÁLAVA

E.3.1.2 Acordar planes de colaboración para la **difusión de los medios de comunicación en euskera de Álava**

CON QUIÉN: HAKOBA, AEZ, MEDIOS DE COMUNICACIÓN EN EUSKERA DE ÁLAVA.

## Subeje A.4.

# ADMINISTRACIÓN

2 retos

**A.4.R.1**
**Difusión entre los ciudadanos y ciudadanas de los Planes para el Uso del euskera de las diferentes administraciones de Álava.**

**A.4.R.2**
**Según el Plan en vigor en AFA, proponer pautas para implementar los criterios lingüísticos en las contrataciones y subvenciones; asimismo, unificar, adecuar y engarzar los planes internos de euskaldunización y uso de la DFA con los objetivos, ejes y acciones de este Plan Estratégico.**

### A.4.R.1 Difundir entre los ciudadanos y ciudadanas los Planes para el Uso del euskera de las diferentes administraciones de Álava.

2 ACCIONES

E.4.1.1 Acordar localmente un plan para la **difusión del los Planes para el Uso del Euskera entre las trabajadoras y trabajadores** de la administración.

CON QUIÉN: EZ, AEZ.

E.4.1.2 Según el Plan de Uso en vigor de cada administración, **hacer difusión de él entre los ciudadanos y ciudadanas para que utilicen el euskera como lengua de servicio.**

CON QUIÉN: EZ, AEZ .

### A.4.R.2 Según el Plan en vigor en AFA, proponer pautas para implementar los criterios lingüísticos en las contrataciones y subvenciones; asimismo, unificar, adecuar y engarzar los planes internos de euskaldunización y uso de la DFA con los objetivos, ejes y acciones de este Plan Estratégico.

5 ACCIONES

E.4.2.1 **Analizar los criterios lingüísticos** aplicados en los procedimientos de subvención, en los convenios, y en los contratos de patrocinio y de publicidad de AFA.

CON QUIÉN: EZ, DIRECCIONES DE AFA.

E.4.2.2 Proponer **criterios lingüísticos** en los procedimientos de subvención, en los convenios, y en los contratos de patrocinio y de publicidad de AFA.

CON QUIÉN: EZ, DIRECCIONES DE AFA.

E.4.2.3 Valiéndonos del **Plan Estratégico de Subvenciones de AFA en vigor, proponer en él indicadores de uso del euskera**, a fin de implementar los criterios lingüísticos.

CON QUIÉN: EZ, DIRECCIONES DE AFA.

E.4.2.4 Poner **en manos de AEZ las propuestas en torno a los criterios lingüísticos** realizadas internamente en AFA.

CON QUIÉN: AEZ, ADMINISTRACIONES PÚBLICAS DE ÁLAVA

E.4.2.5 **Unificar, adecuar y engarzar** los planes internos de euskaldunización y uso de la DFA con los objetivos, ejes y acciones de este Plan Estratégico.

CON QUIÉN: AEZ, EZ

## Subeje A.5.

# CULTURA

2 retos

**A.5.R.1**
**Proponer, en colaboración, pautas para implementar los criterios lingüísticos en las acciones del ámbito cultural.**

**A.5.R.2**
**Contribuir a garantizar el uso del euskera en los planes de Cultura de AFA.**

## A.5.R.1 Proponer, en colaboración, pautas para implementar los criterios lingüísticos en las acciones del ámbito cultural.

2 ACCIONES

E.5.1.1 **Analizar los criterios lingüísticos** aplicados en los procedimientos de subvención, en los convenios, y en los contratos de patrocinio y de publicidad de AFA*

CON QUIÉN: EZ, SERVICIO DE ACCIÓN CULTURAL DE AFA, CASA DE CULTURA, MUSEOS

E.5.1.2 **Proponer criterios lingüísticos** en los procedimientos de subvenciones, en los convenios, y en los contratos de patrocinio y de publicidad de AFA**

CON QUIÉN: EZ, SERVICIO DE ACCIÓN CULTURAL DE AFA, CASA DE CULTURA, MUSEOS

* y **: las acciones serán trabajadas en el reto A.4.R.2

## A.5.R.2 Contribuir a garantizar el uso del euskera en los planes de cultura de AFA.

1 ACCIÓN

E.5.2.1 **Afianzar la colaboración y la coordinación con el resto de planes existentes en el campo de la cultura** de AFA

CON QUIÉN: SERVICIO DE ACCIÓN CULTURAL DE AFA, CASA DE CULTURA, MUSEOS

# B. NUEVAS Y NUEVOS HABLANTES

**Principal objetivo:** contribuir a que el euskera gane nuevas y nuevos hablantes.

La transmisión de un idioma de generación en generación ha sido el instrumento para garantizar hablantes. En el caso de una lengua minorizada como el euskera, además, son también clave la familia, la enseñanza, y la euskaldunización de adultos. Sin embargo, es evidente que todo esto no es suficiente. Por ello, es fundamental que el euskera gane nuevos y nuevas hablantes para que pueda así acceder a nuevos espacios sociales. Concretamente, acceso a los espacios de la sociedad tratados en el eje anterior: ocio, deporte, cultura... No obstante, en el eje de Nuevos y nuevas hablantes, tendremos especialmente en cuenta a los grupos de hablantes que constituyen su objetivo: niños y niñas (0-14), jóvenes (15-30), familia, personas adultas, y personas inmigrantes.

Actualmente, la mayoría de los niños y niñas de Álava (92%) estudian en los modelos B y D. Sin embargo, por medio exclusivamente de la escuela no se convierten en hablantes completos. Por lo tanto, es necesario trabajar determinadas áreas fuera de la escuela para que los niños y las niñas, los jóvenes y las personas adultas sean hablantes completos. De este modo, durante los últimos años se han puesto en marcha diferentes experiencias innovadoras (deporte, colonias de verano, ámbito socioeconómico...) para instruir y dar formación a aquellas personas que trabajan con niños y niñas, con jóvenes y con personas adultas.

**El eje B, denominado NUEVAS Y NUEVOS HABLANTES, consta de 5 subejes:**

- **B.6** Niños y niñas
- **B.7** Jóvenes
- **B.8** Familias
- **B.9** Personas adultas
- **B.10** Personas inmigrantes

## Subeje B.6.

# NIÑOS Y NIÑAS

2 retos

**B.6.R.1**
**Fomentar medidas complementarias en el ocio para que los niños y niñas de Álava sean hablantes completos en euskera.**

**B.6.R.2**
**Fomentar medidas complementarias en el Deporte Escolar para que los niños y niñas de Álava sean hablantes completos en euskera .**

### B.6.R.1 Fomentar medidas complementarias en el ocio para que los niños y niñas de Álava sean hablantes completos en euskera.

2 ACCIONES

E.6.1.1 **Realizar un diagnóstico sobre el uso del euskera en las colonias, los rincones de juego y las ludotecas** existentes en Álava.

CON QUIÉN: GAZTERIA-IFJ, FAMILIAS, ASOCIACIONES DE OCIO Y TIEMPO LIBRE, EMPRESAS DE OCIO Y TIEMPO LIBRE, INSTITUCIONES LOCALES.

E.6.1.2 **Basándonos en el diagnóstico** sobre el uso del euskera en las colonias, los rincones de juego y las ludotecas existentes en Álava, **elaborar y difundir las pautas para que en las colonias, los rincones de juego y las ludotecas dirigidas a niños y niñas se trabaje en euskera.**

CON QUIÉN: GAZTERIA-IFJ, LAS FAMILIAS, ASOCIACIONES DE OCIO Y TIEMPO LIBRE, EMPRESAS DE OCIO Y TIEMPO LIBRE, INSTITUCIONES LOCALES.

**B.6.R.2** **Fomentar medidas complementarias en el Deporte Escolar para que los niños y niñas de Álava sean hablantes completos en euskera.**

3 ACCIONES

E.6.2.1 **Realizar un diagnóstico sobre el uso del euskera en las actividades deportivas** existentes en Álava.

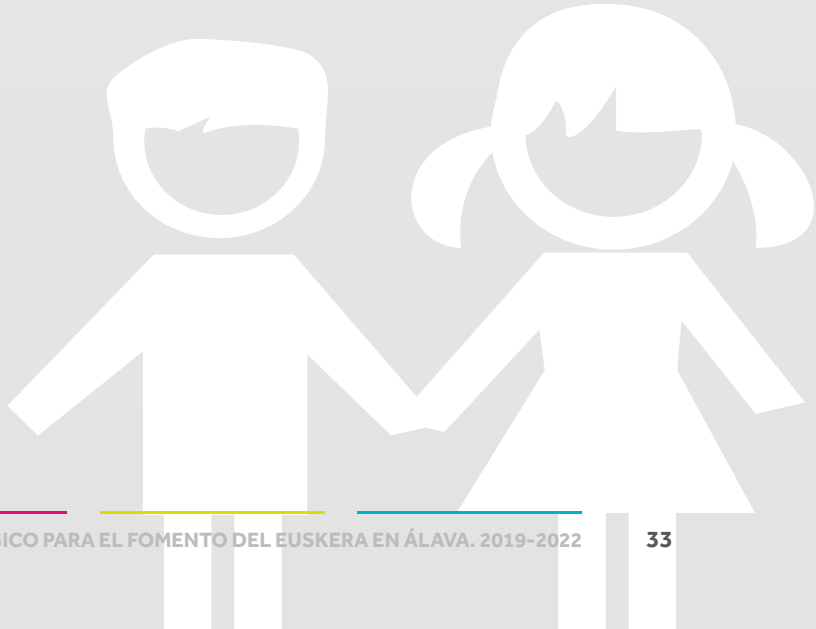
CON QUIÉN: SERVICIO DE DEPORTES, FAMILIAS, ASOCIACIONES DEPORTIVAS, FEDERACIONES, CLUBES, ADMINISTRACIONES LOCALES, AEZ.

E.6.2.2 **Basándonos en el diagnóstico** sobre el uso del euskera en las actividades deportivas existentes en Álava, **elaborar y difundir las pautas para que en el Deporte Escolar se trabaje en euskera.**

CON QUIÉN: SERVICIO DE DEPORTES, FAMILIAS, ASOCIACIONES DEPORTIVAS, FEDERACIONES, CLUBES, ADMINISTRACIONES LOCALES, AEZ.

E.6.2.3 **Impartir sesiones de sensibilización para activar al alumnado de Educación Física y de los módulos deportivos de Formación Profesional** que, en un futuro, trabajarán con niños y niñas.

CON QUIÉN: AEZ, UPV, FORMACIÓN PROFESIONAL, AFDA.



## Subeje B.7.

# JÓVENES

1 reto

**B.7.R.1**
**Fomentar medidas complementarias para que las personas jóvenes de Álava sean hablantes completos en euskera.**

## B.7.R.1 Fomentar medidas complementarias para que las personas jóvenes de Álava sean hablantes completos en euskera.

5 ACCIONES

E.7.1.1 **Basándonos en los diagnósticos sobre el uso del euskera en las actividades deportivas y de ocio** existentes en Álava, **elaborar y difundir las pautas para que en los programas y actividades dirigidas a jóvenes se trabaje en euskera.***

CON QUIÉN: ADMINISTRACIONES LOCALES, AEZ, GAZTERIA-IFJ, SERVICIO DE DEPORTES, ASOCIACIONES DE JÓVENES.

E.7.1.2 **Identificar los gaztelekus y los diferentes espacios existentes en Álava** donde la juentud pueda utilizar en un entorno cercano el euskera, **y difundirlos.**

CON QUIÉN: ADMINISTRACIONES LOCALES, AEZ, GAZTERIA-IFJ, ASOCIACIONES DE JÓVENES.

E.7.1.3 Proponer y difundir **estrategias para que los gaztelekus y los diferentes espacios para jóvenes en Álava funcionen en euskera.**

CON QUIÉN: ADMINISTRACIONES LOCALES, AEZ, GAZTERIA-IFJ, ASOCIACIONES DE JÓVENES.

E.7.1.4 **Evaluar y fomentar los diferentes programas existentes** para impulsar el uso del euskera entre la juventud: *Mintzagune, Bertso Bizi Gazte, Zineleku, Gazte Sortzaileak.*

CON QUIÉN: ADMINISTRACIONES LOCALES, AEZ, GAZTERIA-IFJ, ASOCIACIONES JUVENILES Y ASOCIACIONES EUSKALTZALES.

E.7.1.5 **Crear líneas de trabajo destinadas a la juventud para identificar oportunidades de desarrollo en el entorno digital.**

CON QUIÉN: AEZ, GAZTERIA-IFJ, ASOCIACIONES JUVENILES Y ASOCIACIONES EUSKALTZALES.

* VER B.6.R.1 Y B.6.R.2

## Subeje B.8.

# FAMILIA

2 retos

**B.8.R.1**
**Influir en la trasmisión de las nuevas madres y los nuevos padres.**

**B.8.R.2**
**Apoyar a la Salud Pública para que ofrezca sus servicios a las familias en euskera.**

### B.8.R.1 Influir en la trasmisión de las nuevas madres y los nuevos padres.

2 EKINTZA

E.8.1.1 Fomentar **sesiones de formación que impulsen la activación del euskera** en las nuevas familias.

CON QUIÉN: ADMINISTRACIONES LOCALES, ASOCIACIONES DE MADRES Y PADRES, ESCUELAS, *BERRITZEGUNES*, *DENON ESKOLA*, RESTO DE ASOCIACIONES...

E.8.1.2 **Impulsar programas y actividades en euskera** para las nuevas familias euskaldunes.

CON QUIÉN: ADMINISTRACIONES LOCALES, ASOCIACIONES DE MADRES Y PADRES, ESCUELAS, BERRITZEGUNES, *DENON ESKOLA*, RESTO DE ASOCIACIONES...

### B.8.R.2 Apoyar a la Salud Pública para que ofrezca sus servicios a las familias en euskera.

2 ACCIONES

E.8.2.1 En colaboración, **adaptar y difundir material** dirigido a las nuevas tipologías de famila.

CON QUIÉN: OSAKIDETZA, AEZ.

E.8.2.2 Junto a Osakidetza-Álava, **concretar los** ámbitos **a mejorar** para que el euskera sea lengua de servicio.

CON QUIÉN: OSAKIDETZA, ESI SERVICIO DE EUSKERA DE ÁLAVA, AEZ

## Subeje B.9.

# PERSONAS ADULTAS

2 retos

**B.9.R.1**
**Fomentar la activación de personas euskaldunes adultas en Álava**

**B.9.R.2**
**Fomentar los programas de euskaldunización de personas adultas**

### B.9.R.1 Fomentar la activación de personas euskaldunes adultas en Álava.

3 ACCIONES

E.9.1.1 Valiéndonos de las prácticas sociales para la activación de hablantes de 2018, **identificar a las personas adultas bilingües e impulsar sesiones de formación.**

CON QUIÉN: HAKOBA, SLK, AEZ, ADMINISTRACIONES LOCALES.

E.9.1.2 Valiéndonos de **las prácticas sociales para la activación de hablantes anunciadas para 2019,** hacer **difusión de ellos en las instituciones locales.**

CON QUIÉN: AFA, HAKOBA, SLK, AEZ, ADMINISTRACIONES LOCALES.

E.9.1.3 Poner en marcha, de manera colaborativa, **nuevas estrategias en el** ámbito **socioeconómico para activar a los bilingües pasivos.**

CON QUIÉN: SLK, *LANABES*, AEZ.

* VER A.2.R.1

### B.9.R.2 Fomentar los programas de euskaldunización de personas adultas

2 ACCIONES

E.9.2.1 Por parte de las administraciones públicas, **afianzar y difundir las convocatorias de subvención dirigidas a personas adultas** que están aprendiendo euskera

CON QUIÉN: ADMINISTRACIONES PÚBLICAS, EUSKALTEGIS DE ÁLAVA, HABE, AEZ.

E.9.2.2 En colaboración con los euskaltegis de Álava, **crear una mesa de trabajo para analizar y desarrollar líneas de** áctuación **destinadas a la euskaldunización de adultos**.

CON QUIÉN: ADMINISTRACIONES PÚBLICAS, EUSKALTEGIS DE ÁLAVA, HABE, AEZ

## Subeje B.10.

# PERSONAS INMIGRANTES

1 reto

**B.10.R.1**
**Implementar el euskera en los planes de integración como herramienta de integración social de personas inmigrantes en los municipios de Álava.**

### B.10.R.1 Implementar el euskera en los planes de integración como herramienta de integración social de personas inmigrantes en los municipios de Álava.

2 ACCIONES

E.10.1.1 Trabajar de manera colaborativa en una propuesta **para introducir la perspectiva lingüística en los diferentes planes de integración social de los municipios de Álava.**

CON QUIÉN: GOFE, ADMINISTRACIONES LOCALES, SERVICIO DE IGUALDAD, COOPERACIÓN E INTERCULTURALIDAD, BERRITZEGUNES.

E.10.1.2 En colaboración, organizar un **curso sobre la situación sociolingüística** dirigido a las personas encargadas de recibir a las personas inmigrantes.

CON QUIÉN: GOFE, SERVICIO DE IGUALDAD, COOPERACIÓN E INTERCULTURALIDAD, BERRITZEGUNES.

# C. MODELO DE GESTIÓN

**Objetivo principal:** Garantizar una gestión eficiente para que el Plan resulte exitoso. Bajo el paraguas del liderazgo institucional y con la transversalidad como objetivo, trabajar con agentes externos e internos de manera coordinada hacia la activación social.

Este tercer eje tiene un carácter especial porque pretende ser reflejo de los dos anteriores. En él se describe, sobre todo, la manera de trabajar; es decir, cómo se quiere gestionar y llevar a cabo el Plan. De este modo, tras haber logrado la implicación de los diferentes agentes, se quiere impulsar el liderazgo compartido y plantear así acciones y objetivos que llevar a cabo de manera colaborativa, teniendo en cuenta a todas las partes implicadas, y para poder así actuar con transversalidad.

**El eje C, denominado MODELO DE GESTIÓN, consta de 5 subejes:**

- **C.11** Liderazgo
- **C.12** Transversalidad, organización y coordinación
- **C.13** Recursos económicos
- **C.14** Seguimiento y evaluación
- **C.15** Comunicación

## Subeje C.11.

# LIDERAZGO

2 retos

**C.11.R.1**
**Compartir, por parte de Servicio Foral de Euskera (EFZ), el liderazgo de este Plan Estratégico con el movimiento euskaltzale, AEZ y EZ.**

**C.11.R.2**
**Asumir, por parte de representantes públicos de las diferentes administraciones, los objetivos propuestos en Plan Estratégico del Euskera.**

## C.11.R.1 Compartir, por parte de Servicio Foral de Euskera (EFZ), el liderazgo de este Plan Estratégico con el movimiento euskaltzale, AEZ y EZ.

3 ACCIONES

E.11.1.1 **Acordar e implementar con AEZ una planificación para desarrollar el Plan Estratégico del Euskara y llevarlo a cabo.**

CON QUIÉN: AEZ.

E.11.1.2 Acordar e implementar **con EZ una planificación para desarrollar el Plan Estratégico del Euskara y llevarlo a cabo.**

CON QUIÉN: AEZ.

E.11.1.3 Acordar y concretar, **con el movimiento euskaltzale y con el resto de agentes sociales, las diferentes funciones y colaboraciones para de desarrollar el Plan Estratégico del Euskara.**

CON QUIÉN: DIVERSOS AGENTES.

## C.11.R.2 Asumir, por parte de representantes públicos de las diferentes administraciones, los objetivos propuestos en Plan Estratégico del Euskera.

1 ACCIÓN

E.11.2.1 De manera colaborativa, **concretar con los representantes públicos locales de** las diferentes administraciones de Álava **las propuestas para trabajar en el impulso del euskera.**

CON QUIÉN: AEZ, EZ, ADMINISTRACIONES LOCALES.

## Subeje C.12.

# TRANSVERSALIDAD, ORGANIZACIÓN Y COORDINACIÓN

1 reto

**C.12.R.1**
**Analizar y mejorar la gestión entre el Servicio Foral de Euskera (EFZ) y el resto de los servicios.**

### C.12.R.1 Analizar y mejorar la gestión entre el Servicio Foral de Euskera (EFZ) y el resto de los servicios.

4 RETOS

E.12.1.1 Acordar **con los Servicios de Euskera de Álava (AEZ)** un nuevo modelo de organización para desarrollar la **coordinación.**

CON QUIÉN: AEZ.

E.12.1.2 **Acordar, en la Mesa de Trabajo** que se creará con las diferentes áreas de AFA, **el modelo de trabajo** para desarrollar el Plan Estratégico del Euskera

CON QUIÉN: RESTO DE ÁREAS DE AFA, EZ.

E.12.1.3 **Adaptar las funciones de la Comisión del Euskera** de AFA actual a las necesidades del Plan Estratégico del Euskera.

CON QUIÉN: AEZ.

E.12.1.4 Acordar un **modelo de trabajo con el resto de instituciones y agentes que participarán en el desarrollo del Plan Estratégico del Euskera.**

CON QUIÉN: OSAKIDETZA, AFDA, LANABES, ASOCIACIONES DE OCIO Y TIEMPO LIBRE, ASOCIACIONES DEPORTIVAS, ASOCIACIONES DE EUSKALTZALES...

## Subeje C.13.

# RECURSOS ECONÓMICOS Y VÍAS DE FINANCIACIÓN

1 reto

**C.13.R.1**
**Garantizar los recursos económicos para desarrollar el Plan Estratégico del Euskera.**

### C.13.R.1 Garantizar los recursos económicos para desarrollar el Plan Estratégico del Euskera.

2 ACCIONES

E.13.1.1 **Analizar nuevamente el presupuesto de EFZ** y adaptarlo a los ejes del Plan Estratégico del Euskera.

CON QUIÉN: SECRETARÍA TÉCNICA DEL ÁREA.

E.13.1.2 **Estudiar nuevas vías de financiación** para el Plan Estratégico del Euskera y, si procede, aplicarlas.

CON QUIÉN: DIVERSOS AGENTES.

## Subeje C.14.

# SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN

1 reto

**C.14.R.1**
**Garantizar, mediante indicadores, el seguimiento y la evaluación del Plan Estratégico del Euskera.**

### C.14.R.1 Garantizar, mediante indicadores, el seguimiento y la evaluación del Plan Estratégico del Euskera.

3 ACCIONES

E.14.1.1 Diseñar un **sistema de indicadores, cuantitativos y cualitativos, eficiente** para poder llevar a cabo el seguimiento y la evaluación del Plan Estratégico del Euskera.

CON QUIÉN: AEZ.

E.14.1.2 Concretar el **procedimiento de seguimiento y evaluación** del Plan Estratégico del Euskera: cuando, con quién, cómo.

**Cuándo:** en el primer trimestre del año, y siempre antes del 31 de marzo, la DFA presentará el balance de ejecución del Plan Estratégico del año anterior y el plan de acción para el año en curso.

**Con quién:** La DFA debatirá y consensuará el plan de acción del año con el movimiento euskaltzale y las entidades locales. Para ello, estalecerá los recursos y herramientas necesarias, y deberá convocar obligatoriamente reunión del Consejo de Euskera de Álava antes del 31 de marzo.

**Cómo:** Las acciones que recogerá el plan de actividades anual deberán ser lo más concretas posibles, para poder evaluar de manera sencilla su grado de cumplimiento el año siguiente. Se detallará claramente a quién corresponde el desarrollo de cada acción, así como con qué agente o institución se desarrollará. Así mismo, se explicitará la financiación concreta prevista para cada acción (montante y modo de financiación).

CON QUIÉN: AEZ, EZ

E.14.1.3 **El seguimiento se desarrollará y especificará en planes bienales de gestión y** al finalizar **se realizará la evaluación del plan que será publicada en 2023.**

CON QUIÉN: AEZ.

## Subeje C.15.

# COMUNICACIÓN

2 retos

**C.15.R.1**
**Presentar y difundir el Plan Estratégico del Euskera**

**C.15.R.2**
**Partiendo del Plan Estratégico del Euskera como base, emitir mensajes a favor del euskera a la sociedad, teniendo en cuenta al receptor**

## C.15.R.1 Presentar y difundir el Plan Estratégico del Euskera.

2 ACCIONES

E.15.1.1 Concretar y desarrollar el **Plan de Comunicación para presentar y difundir el Plan Estratégico del Euskera de manera interna en AFA.**

CON QUIÉN: DIRECCIÓN DE COMUNICACIÓN DE AFA, EZ, DIVERSOS AGENTES.

E.15.1.2 Concretar y desarrollar el **Plan de Comunicación para presentar y difundir en Álava el Plan Estratégico del Euskera.**

CON QUIÉN: DIRECCIÓN DE COMUNICACIÓN DE AFA, EZ, DIVERSOS AGENTES.

## C.15.R.2 Partiendo del Plan Estratégico del Euskera como base, emitir mensajes a favor del euskera a la sociedad, teniendo en cuenta al receptor.

2 ACCIONES

E.15.2.1 Con el Plan Estratégico del Euskera como base, **trabajar en colaboración con otros agentes para crear mensajes a favor del euskera teniendo en cuenta al receptor.**

CON QUIÉN: DIRECCIÓN DE COMUNICACIÓN DE AFA, AEZ, DIVERSOS AGENTES.

E.15.2.2 Concretar y desarrollar un **Plan de Comunicación** para difundir los diferentes mensajes acordados previamente.

CON QUIÉN: DIRECCIÓN DE COMUNICACIÓN.

# CUADRO DE MANDO

| | INDICADOR ESTRATÉGICO | INICIAL | OBJETIVO |
|---|---|---|---|
| 1 | Comprensión del euskera en Álava (%). | 48,20% | 52,20% |
| 2 | Uso del euskera en Álava (%). | 4,60% | 6,00% |
| 3 | Uso del euskera en el ocio, edades infantil y adolescente (%). | 36,26% | 41,26% |
| 4 | Uso del euskera en el deporte, edades infantil y adolescente (%). | 56,44% | 61,24% |
| 5 | Uso del euskera de la ciudadanía con la administración. | 4,80% | 8% |
| 6 | Actitud favorable de la ciudadanía alavesa hacia el euskera. | 53,40% | 60% |
| 7 | Grado de cumplimiento del Plan (media). | 0% | 100% |
| 8 | Evaluación cualitativa del Plan. | --- | ≥ 70% |
| 9 | Evaluación realizada por agentes colaboradores (3º eje). | --- | ≥ 70% |
| 10 | Evaluación realizada por clientes. | --- | ≥ 70% |

# ANEXO

# Datos sociolingüísticos

## INTRODUCCIÓN

Disponer de los datos sociolingüísticos de los últimos 30 años es una ayuda considerable para dar a conocer la evolución lingüística de la sociedad, por que es un margen considerable que da la oportunidad de observar la tendencia general. Igual que el rastro del avión en el cielo, los últimos 30 años en Alava el euskera ha dejado su rastro en los datos sociolingüísticos, y asimismo, nos deja una muestra de los movimientos constantes de la sociedad.

En ocasiones, por la naturaleza reciente de su indicador, los datos no provienen de muy atrás en el tiempo. Por otra parte, también se observan vestigios jamás vistos hasta la fecha, pues destaca que en ciertos ámbitos dónde se ha realizado una observación más perspicaz se han encontrado betas dispuestas a ser explotadas.

En total son muchos datos y aún más detalles. Sin embargo, todos ellos se han agrupado en 5 apartados para dar a conocer las principales variables que hoy día influyen en el uso del euskera en Álava.

Los 5 apartados son los siguientes:

1. POBLACIÓN
2. CAPACITACIÓN LINGÜÍSTICA
3. ACTITUD
4. USO SOCIAL
5. CONCLUSIONES

## FUENTES

La mayoría de los datos que se presentan son facilitados por el Gobierno Vasco via Eustat o a través de la Encuesta Sociolingüística. Asimismo, también existen aquellos que se han recogido de otras fuentes, como puede ser HABE o de las universidades. Igualmente, hay datos recogidos por la propia Diputación Foral de Álava (Deporte Escolar) o encargados por ella *(Arabarren iritzi eta jarrerak).*

- EUSTAT
- Gobierno Vasco, Inkesta Soziolinguistikoa
- Mediciones de calle (EKB, SEI, Soziolinguistika Klusterra)
- HABE
- Universidad del País Vasco, Universidad de Deusto, Mondragon Unibertsitatea, Universidad Pública de Navarra (recogidos en EAS -Euskararen Adierazle Sistema–)
- Diputación Foral de Álava in Aztiker, *Arabako iritzi eta jarrerak*.
- Diputación Foral de Álava in *Eskola Kirola 2017ko datuak*
- Diputación Foral de Álava in Siadeco, "Arabako Kuadrilletako aisialdi eta kirol alorreko elkarteetan euskarak bizi duen egoeraren azterketa, 2015"

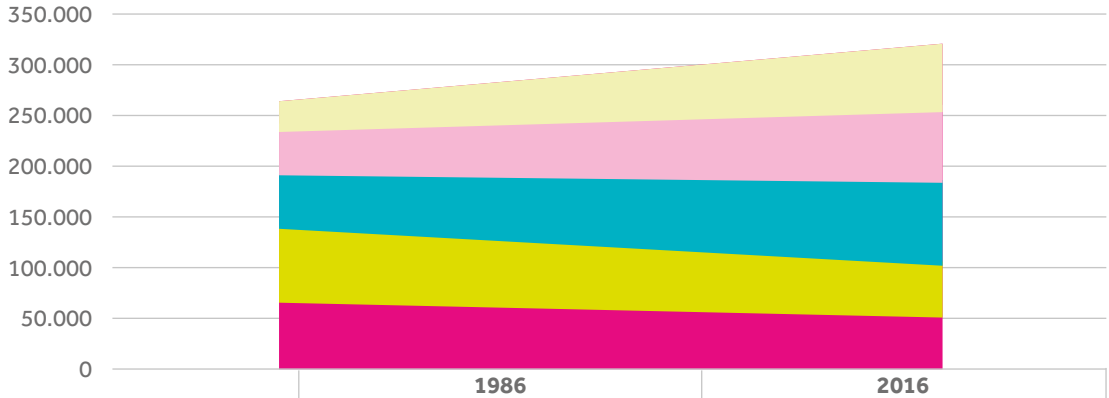
# 1. POBLACIÓN

El crecimiento medio del número de habitantes en los últimos 30 años ha sido incesante, pero ahora su crecimiento corre peligro de estancarse debido a la pérdida de peso y fuerza del grupo de edad jóven en 2016 frente al de 1986; es muy significativo el grupo de edad comprendido hasta los 34 años. Aunque en los últimos 30 años la población de Álava haya pasado de ser 267.0728 personas a ser 323.889 (un incremento de 56.161 personas), el número de personas comprendido en dicha franja de edad ha descendido, tanto en cifras absolutas como en cifras relativas. Es significativo fijarse en lo procentajes: en 1986 el 54,1 % era menor de 34 años, y en el año 2016 es el 34 %. Dicho cambio es debido a diferentes factores, por ejemplo, el descenso de la población joven en edad de ser padres o madres, o las transformaciones que ha sufrido la tasa de natalidad.

1. Grafikoa / Gráfico 1

**Biztanleriaren bilakaera, 1986-2016**

Evolución de la población de Álava, 1986-2016




| | 1986 | 2016 |
|---|---|---|
| >= 65 | 27.425 | 65.765 |
| 50-64 | 42.338 | 67.862 |
| 35-49 | 53.132 | 79.997 |
| 17-34 | 77.744 | 56.538 |
| 0-16 | 67.089 | 53.727 |

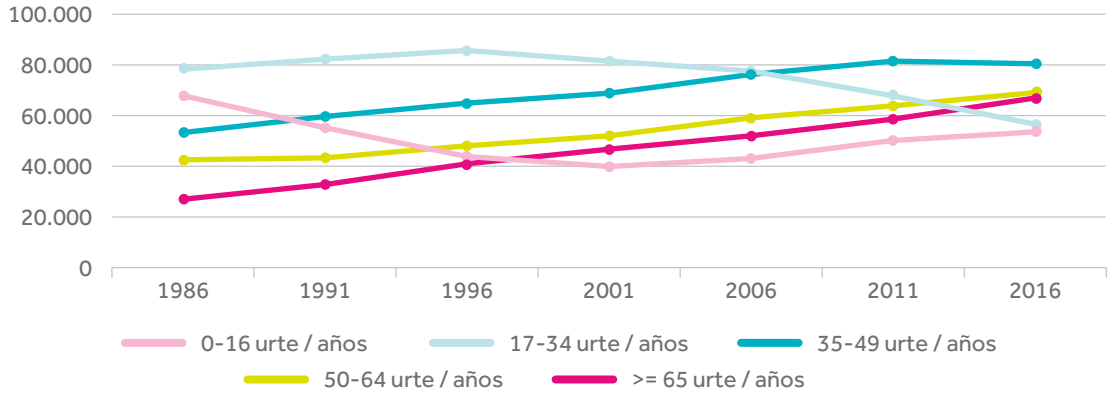
*Iturria: EUSTAT. Biztanleriaren eta Etxebizitzen Zentsuak.*
*Fuente: EUSTAT. Censos de Población y Viviendas.*

En el segundo gráfico se puede ver cómo es mayor el peso de grupo de población mayor de 35 años; el descenso en la tasa de natalidad fue intenso hasta el 2001 y desde el 2006 al 2016 se fue recuperando. El gran descenso dado hasta el 2001 en la franja más jóven (0-16 años) se recupera algo entre 2006 y 2016. No resulta así con el grupo de 17-34 años, cuya cifra sigue descendiendo.

2. Grafikoa / Gráfico 2

**Biztanleriaren bilakaera adin taldeka, 1986-2016**

Evolución de la población por tramos de edad, 1986-2016



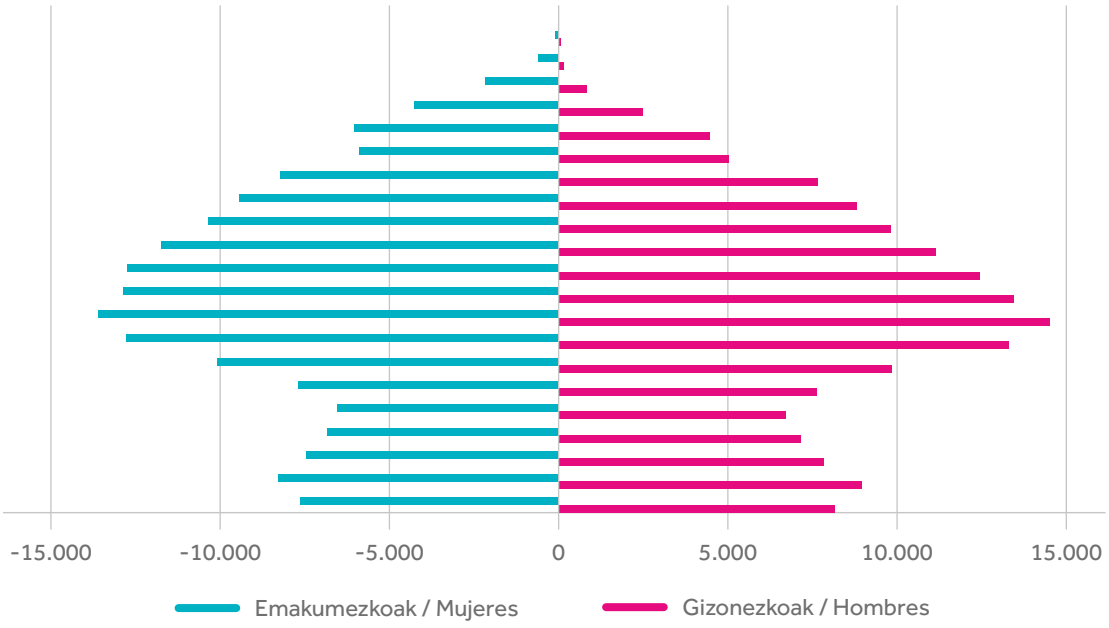

*Iturria: EUSTAT. Biztanleriaren eta Etxebizitzen Zentsuak.*
*Fuente: EUSTAT. Censos de Población y Viviendas.*

La imagen que muestra el perfil de la población alavesa en 2016 es similar a la de los paises occidentales sin politicas de natalidad (3º graf.): el número de personas que se encuentra en la base y el tronco piramidal (juventud) sostiene con muchas dificultades los grupos con mayor edad. Entre la población más adulta son más las mujeres que los hombres.

3. Grafikoa / Gráfico 3

**Arabako biztanleria adin eta sexuaren arabera, 2016**

Población alavesa según edad y sexo, 2016



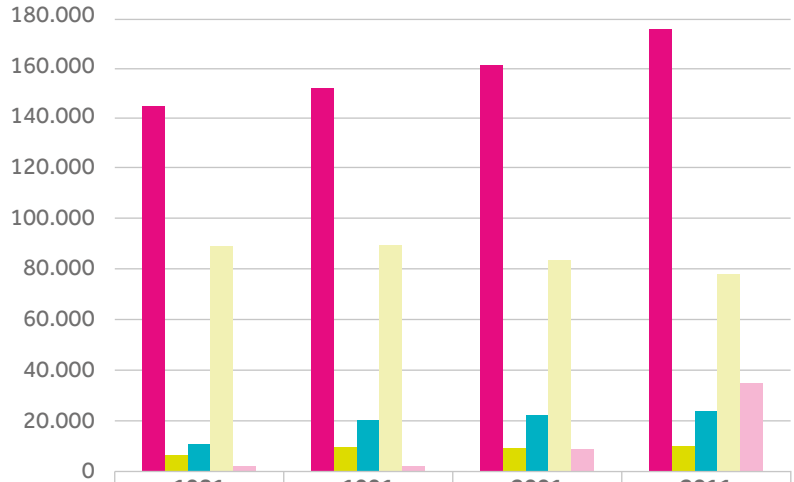

*Iturria: EUSTAT. Biztanleriaren eta Etxebizitzen Zentsuak.*
*Fuente: EUSTAT. Censos de Población y Viviendas.*

En lo respectivo al origen de la población (4º graf.), es posible que el ascenso que se produjo en la población joven de Álava entre 2001 y 2016 se deba al flujo inmigrante recibido entre los años 2001al 2011, pues en 2001 eran 8.616 personas las nacidas en el extranjero, en 2011 eran 35.142, es decir, la variable se cuatriplica.

4. Grafikoa / Gráfico 4

**Arabako biztanleriaren jatorriaren bilakaera xehea, 1981-2011**

Lugar de origen de la población, 1981-2011




| | 1981 | 1991 | 2001 | 2011 |
|---|---|---|---|---|
| Araba / Álava | 149.232 | 152.891 | 161.615 | 173.797 |
| Gipuzkoa | 6.608 | 8.507 | 9.993 | 10.909 |
| Bizkaia | 10.934 | 20.742 | 22.099 | 23.263 |
| EAEtik kanpo / Fuera de la CAE | 88.930 | 87.379 | 84.064 | 78.143 |
| Atzerrian / En el extranjero | 2.146 | 2.928 | 8.616 | 35.142 |

*Iturria: EUSTAT. Biztanleriaren eta Etxebizitzen Zentsuak.*
*Fuente: EUSTAT. Censos de Población y Viviendas.*

## 2. CAPACITAD LINGÜÍSTICA

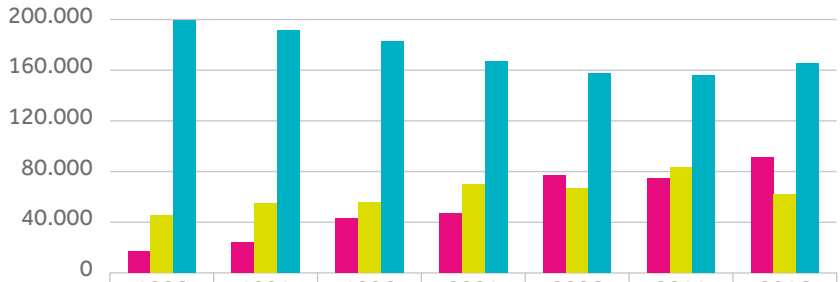
La evolución de la capacidad lingüística en Álava (5º graf.) es considerable si tomamos en cuenta que las personas bilingües eran el 6,7 % hace 30 años, y en el 2016 son el % 28,5; es decir, el euskera ha adoptado en los últimos 30 años 72.401 bilingües. Aunque el crecimiento de bilingües pasivos –aquellas personas que entienden pero que hablan con dificultad– ha sido menos considerable (en 1986, el 16,8 %), su incremento ha sido constante. Tomando en cuenta los datos 1986-2016, la proporción media de bilingües pasivos es de 21,4 %. Los datos más recientes, es decir, en el 2016 son el 19,7%. Los datos más elevados de la serie se dieron e el 2011 (26,1%), y en el 2016 su peso respecto a la población total desciende. Sin embargo, es necesario recordar que entre 2011 y 2016 la población bilingüe pasiva ha descendido 6,4 puntos, mientras que la población bilingüe (activa) asciende 4,7 puntos.

Las personas monolingües en 1986 eran tres cuartas partes de la población (76,5 %) y en el 2016 de dos una (51,8 %).

5. Grafikoa / Gráfico 5

**Euskara gaitasuna, 1986-2016**

Competencia lingüística, 1986-2016




| | 1986 | 1991 | 1996 | 2001 | 2006 | 2011 | 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Elebidunak / Bilingües | 17.422 | 22.995 | 40.479 | 45.312 | 74.593 | 74.383 | 89.823 |
| Elebidun hartzaileak Bilingües pasivos/as | 43.999 | 53.581 | 54.366 | 68.907 | 67.092 | 81.299 | 61.930 |
| Elebakarrak / Monolingües | 199.807 | 190.981 | 182.166 | 165.241 | 155.884 | 155.942 | 162.991 |

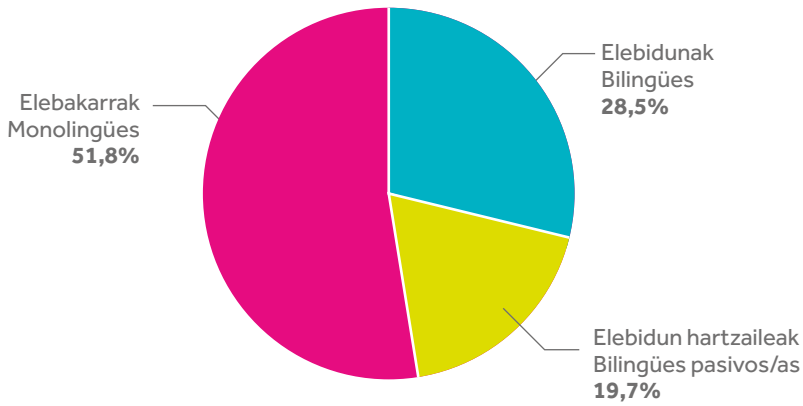
*Iturria: EUSTAT. Biztanleriaren eta Etxebizitzen Zentsuak.*
*Fuente: EUSTAT. Censos de Población y Viviendas.*

Sumando las personas bilingües y las bilingües pasivas, (6º graf) puede afirmarse que en 2016 casi la mitad de la población alavesa –exactamente 151.753 personas (%48,2)– entiende euskera.

6. Grafikoa / Gráfico 6

**Euskara gaitasuna, 2016**

Competencia lingüística, 2016



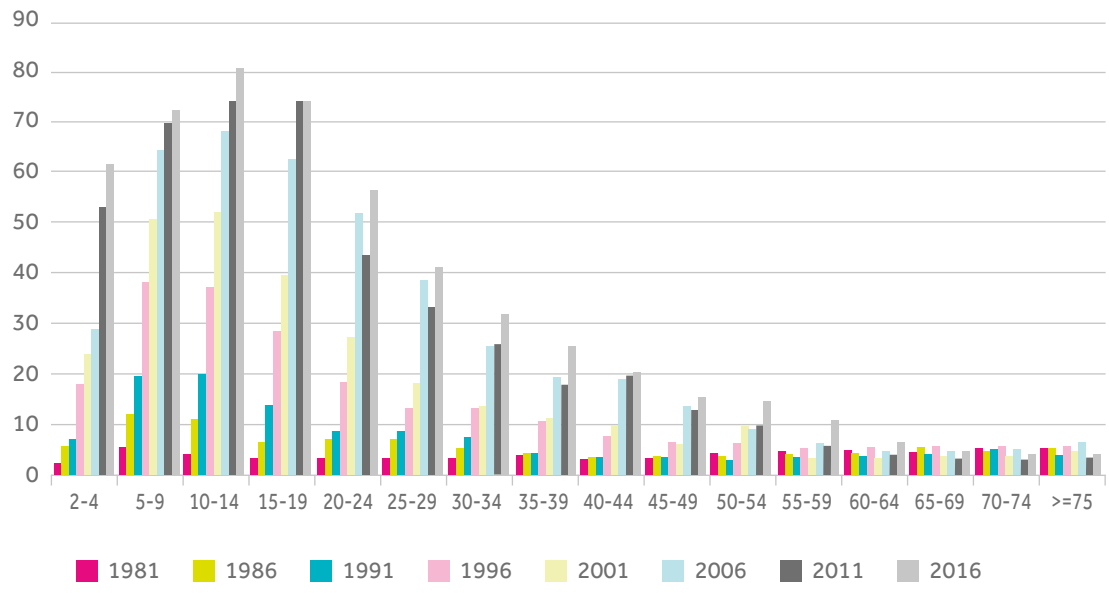

*Iturria: EUSTAT. Biztanleriaren eta Etxebizitzen Zentsuak.*
*Fuente: EUSTAT. Censos de Población y Viviendas.*

La evolución dada en los datos de capacidad lingüística por edad (7º graf.) significa que el incremento ha sido progresivo, y parece que se deba al incremento dado en los modelos lingüísticos bilingües.

7. Grafikoa / Gráfico 7

**Arabako hizkuntza gaitasunaren bilakaera adin taldeka, 1981-2016 (%)**

Evolución de la competencia en euskera por tramo de edades, 1981-2016 (%)




*Iturria: EUSTAT. Biztanleriaren eta Etxebizitzen Zentsuak.*
*Fuente: EUSTAT. Censos de Población y Viviendas.*

## 2. 1. PRIMERA LENGUA

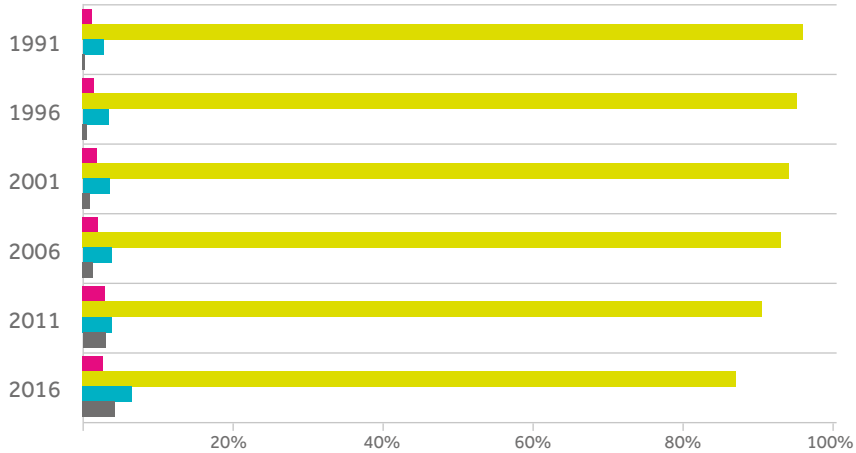
Para valorar en la justa medida el esfuerzo y la resistencia que existen detrás de los datos de la capacidad lingüística parece necesario identificar las condiciones del campo de actuación, pues la lengua principal del hogar en Álava en 1986 era en 95% el castellano (8º graf.) y en el 2016 no bajaba del 86%.

Entre las primeras lenguas en el hogar, el euskera representaba el 2,8% en 2016, y el total de primeras lenguas del hogar que no son ni euskera ni el castellano en Álava es del 4,3%. Asimismo, aúnque no sean cifras relevantes, en los últimos treinta años se han duplicado los casos en los que la primera lengua del hogar lo constituyen ambos idiomas, el euskera y el castellano (del 2,8% al 6,3%).

8. Grafikoa / Gráfico 8

**Etxeko hizkuntza, 1991-2016 (%)**

Primera lengua en el hogar, 1991-2016 (%)




| | 2016 | 2011 | 2006 | 2001 | 1996 | 1991 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Euskara / Euskera | 2,8 | 3,0 | 2,2 | 1,9 | 1,5 | 1,3 |
| Gaztelania / Castellano | 86,6 | 90,1 | 92,6 | 93,6 | 94,6 | 95,5 |
| Biak / Ambas | 6,3 | 3,9 | 3,9 | 3,5 | 3,4 | 2,8 |
| Beste bat / Otra lengua | 4,3 | 2,9 | 2,9 | 1,0 | 0,5 | 0,4 |

*Iturria: EUSTAT. Biztanleriaren eta Etxebizitzen Zentsuak.*
*Fuente: EUSTAT. Censos de Población y Viviendas.*

## 2.2. TRANSMISIÓN

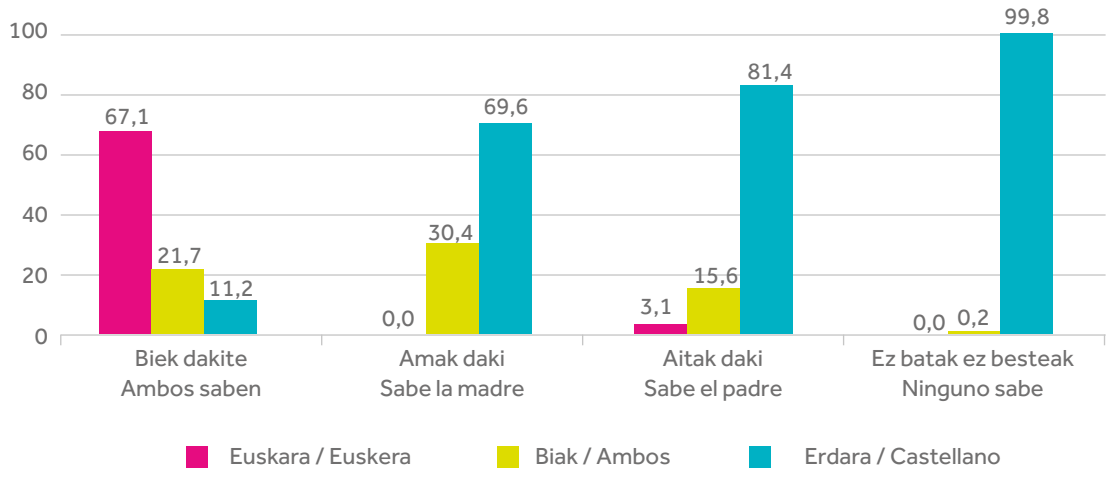
En el siguiente grafico (9º graf.) se aprecia la estrecha relación que hay entre la capaciadad lingüística en euskera de las madres y los padres con el concepto de primera lengua de la población alavesa. Es decir, si ni la madre ni el padre saben euskera la primera lengua de sus hijas e hijos casi siempre (99,8 %) será el castellano (en el 0,2 % de los casos son ambas lenguas). Sin embargo, resulta significativo que, en sentido contrario, las cifras sean menores. Es decir, si la madre y el padre saben euskera este idioma será la primera lengua en el 67,1 % de los casos; en un 21,7 % la primera lengua serán ambas, y en un 11,2 % la primera lengua será el castellano.

Otro factor que influye en la primera lengua del hogar es el género. Los datos reflejan que en el caso en que sea la madre quien sabe euskera la primera lengua del hogar será el euskera y castellano en una proporción mayor a la que resulta cuando el vascófono es el padre (30,4 %). Si es el padre quien sabe euskera la proporción de primera lengua euskera y castellano baja a la mitad; no obstante y al mismo tiempo, el euskera es la primera lengua en el 3,1% de los casos (no existe esta tipologia en los casos en que es la madre quien sabe euskera).

9. Grafikoa / Gráfico 9

**Familia bidezko sozializazioa, 2016 (%)**

Socialización familiar, 2016 (%)




*Iturria: Inkesta soziolinguistikoa.*
*Fuente: Encuesta sociolingüística.*

De cualquier forma, a la hora de interpretar los datos hay que tener en cuenta el peso absoluto de cada grupo en la población de Álava: la primera lengua de casi el total de la población (93%) es el castellano, mientras que el euskera o ambas resulta ser el 3,8 % y 3,2 % respectivamente.

## 2.3. USO EN LA CALLE

El objetivo de analizar los datos del uso en la calle es expresar cúal es el uso que se hace de la lengua, fuera del hogar, fuera del centro de enseñanza, en espacios con un nivel de intervención casi nulos. Así pues, el desarrollo de los datos de Álava es mínimo por lo que se podría pensar que la capacidad lingüística no incide en el uso social. En 1986 el dato de uso en la calle estaba en el 3,9 %, treinta años más tarde era del 4,6 %. Huelga decir, que el uso en la calle está condicionado a la capacidad relativa, es decir, la densidad de euskaldunes, además de otros factores, como son las costumbres y comportamientos lingüísticos o la facilidad de habla en una lengua u otra.[1]

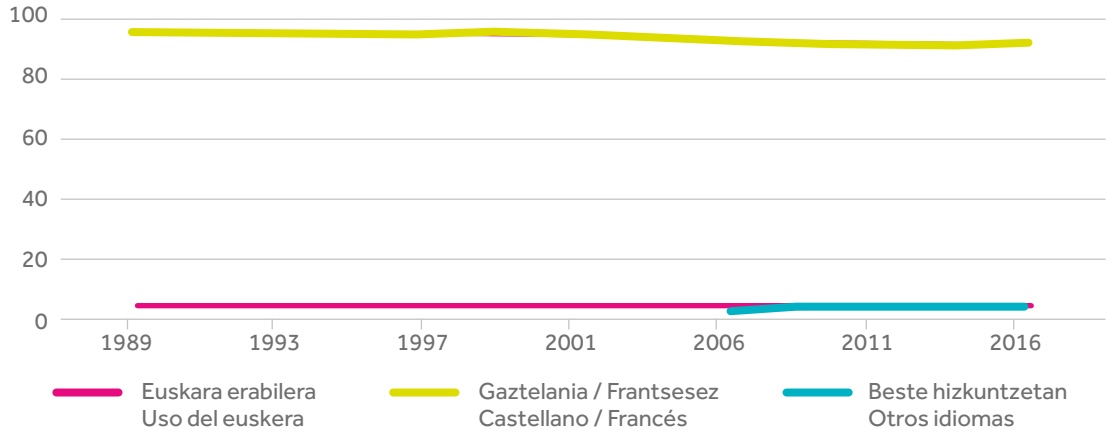
Por otra parte, se puede decir que los datos de uso en la calle son bajos en general en el País Vasco (12,6 %), y más bajos áun en las capitales, y es menor el dato recogido en Bilbao (2,5 %) e Iruñea (2,9 %) que el registrado en Vitoria-Gasteiz (3,7 %). En el territorio es mayor aún (4, 6 %).

1 De los euskaldunes mayores de 16 años de la CAV el 26,8 % tiene mayor facilidad de habla en euskera (In VI. Inkesta Soziolinguistikoa).

10. Grafikoa / Gráfico 10

**Euskararen erabileraren bilakaera, Araba. 1989-2016 (%)**

Uso del euskera en la calle, Álava. 1989-2016 (%)




*Iturria: EKB, SEI eta Soziolinguistika Klusterra, Euskararen Kale Erabileraren Neurketak.*
*Fuente: EKB, SEI y Soziolinguistika Klusterra, Medición sobre el Uso del euskera en la calle en Euskal Herria.*

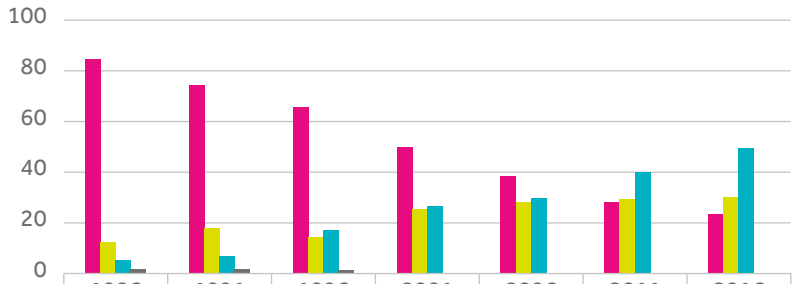
## 2.4. EDUCACIÓN

En el 8º gráfico veíamos cómo en el 86 % de los casos el castellano es la primera lengua en Alava. A continuación (11º graf.) se muestra el desarrollo que se ha dado en los modelos educativos (Primaria, Secundaria, Bachiller, y Formación Profesional). Por tanto, aunque la lengua principal de transmisión en el hogar es el castellano, los modelos lingüísticos bilingües han demostrado una tendencia innata de aumentar, pues son los modelos principales desde el 2001. En el 2011 los modelos B y D –30,0 % y 40,1 %, respectivamente– son mayoritarios si los comparamos con el modelo A (29,9 %). En el año 2016 se incrementan las diferencias entre los modelos: el modelo D aumenta siete puntos (47,7 %), el modelo A baja tres puntos (23,7 %).

11. Grafikoa / Gráfico 11

**Hezkuntza ereduen bilakaera, 1986-2016 (%)**

Modelos educativos, 1986-2016 (%)




| | 1986 | 1991 | 1996 | 2001 | 2006 | 2011 | 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A eredua / Modelo A | 83,6 | 74,6 | 64,5 | 50,7 | 39,4 | 29,9 | 23,7 |
| B eredua / Modelo B | 12,3 | 18,5 | 16,3 | 24,4 | 29,4 | 30,0 | 28,5 |
| D eredua / Modelo D | 3,0 | 5,3 | 18,8 | 25,0 | 31,2 | 40,1 | 47,7 |
| X eredua / Modelo X | 1,1 | 1,6 | 0,4 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

*Iturria: EUSTAT, Eskola-jardueraren estatistika.*
*Fuente: Eustat, Estadística de la actividad escolar.*

## 2.5. UNIVERSIDAD

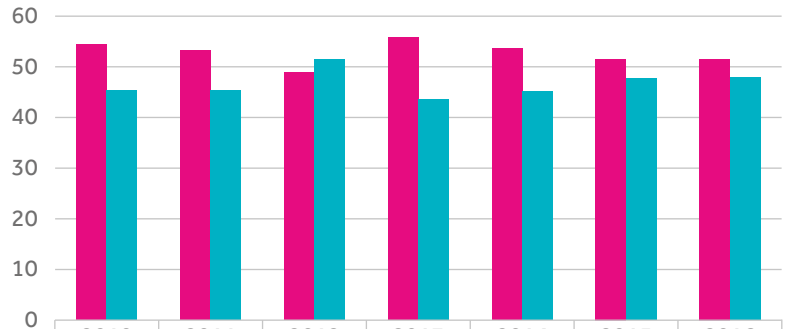
Los datos de acceso a la universidad reflejan ciertas tendencias significativas, si consideramos en qúe modelo ha cursado el año anterior el bachillerato (modelo A o D).

Primeramente se ve que las pruebas de acceso a la universidad son más numerosas entre aquellas personas del modelo A (salvo la excepción del 2012). Es una conclusión con sentido, pues en Álava hasta el año 2015/2016 en bachillerato se han matriculado más en el modelo A que en el D.

12. Grafikoa / Gráfico 12

**Unibertsitatean sartzeko probaren emaitzak Arabako Campusean hizkuntz hautuaren portzentajea, 2010-2016 (%)**

Opción lingüística en Selectividad del Campus de Álava, 2010-2016 (%)




| | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A eredua / Modelo A | 54,0 | 53,6 | 48,6 | 56,1 | 53,5 | 52,3 | 52,2 |
| D eredua / Modelo D | 46,0 | 46,4 | 51,4 | 43,9 | 46,5 | 47,5 | 47,8 |

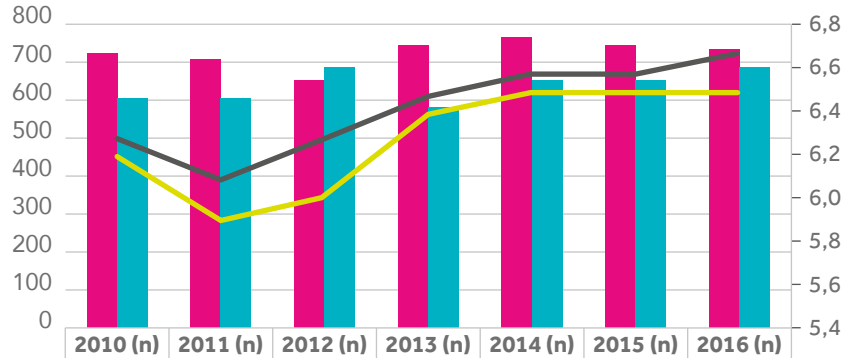
*Iturria: EUSTAT, Eskola-jardueraren estatistika.*
*Fuente: Eustat, Estadística de la actividad escolar.*

Respecto a los resultados de las pruebas se pueden inferir dos conclusiones. De aquellas personas que aprueban el acceso es mayor el porcentaje de aprobados entre los que provienen del modelo D (salvo en el 2013). Ademas, entre los que aprueban el acceso, la nota media todos los años es mayor entre los que han estado en el modelo D.

13. Grafikoa / Gráfico 13

**Unibertsitatera sartzeko probara aurkeztutako Arabako ikasleak batxilergo ereduaren arabera, eta proban ateratako notaren batez bestekoa**

Alumnado de Álava presentado a la prueba de acceso a la universidad según el modelo de bachillerato




| | 2010 (n) | 2011 (n) | 2012 (n) | 2013 (n) | 2014 (n) | 2015 (n) | 2016 (n) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A eredua / Modelo A | 705 | 724 | 652 | 759 | 773 | 750 | 761 |
| D eredua / Modelo D | 600 | 627 | 690 | 584 | 672 | 678 | 697 |
| A eredua / Modelo A | 6,2 | 5,9 | 6 | 6,4 | 6,5 | 6,5 | 6,5 |
| D eredua / Modelo D | 6,3 | 6,1 | 6,3 | 6,5 | 6,6 | 6,6 | 6,7 |

*Iturria: EUSTAT, Eskola-jardueraren estatistika.*
*Fuente: Eustat, Estadística de la actividad escolar.*

## 2.6. EUSKALDUNIZACIÓN DE PERSONAS ADULTAS

El peso estratégico que la euskaldunización de personas adultas tiene en Álava no es despreciable, pues en una ciudad como Vitoria-Gasteiz existen 10 euskaltegis, siendo 241.251 personas una masa crítica suficiente para tener una red de euskaltegis. Por otra parte, tanto Salvatierra como Oyón están lejos de la densidad que puedan tener Llodio y Amurrio, pero cada cual dispone de al menos un euskaltegi, un elemento esencial para que se pueda llevar a cabo la euskaldunización en el Territorio.

14. Grafikoa / Gráfico 14

**Arabako euskaltegiak, udalerrika eta erakundeka. 2016-2017 ikasturtea**

Euskaltegis de Álava, por municipio y entidad. Curso 2016-2017

| Udalerria / Municipio | Erakundea / Entidad | Kopurua / Cantidad | Guztira / Total |
|---|---|---|---|
| Vitoria-Gasteiz | AEK | 3 | 10 |
| | Bai & By | 1 | |
| | Hegoalde | 1 | |
| | Ika | 2 | |
| | Mondragon Lingua | 1 | |
| Laudio / Llodio | Udaberria | 1 | 2 |
| | Udal Euskaltegia | 1 | |
| Amurrio | AEK | 1 | 1 |
| Agurain / Salvatierra | AEK | 1 | 1 |
| Oion / Oyón | IKA | 1 | 1 |
| **Guztira / Total** | | **15** | **15** |

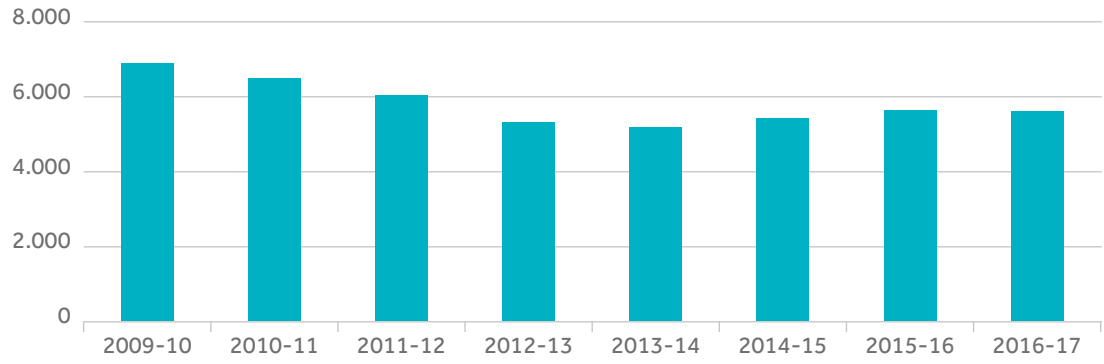
*Iturria / Fuente: HABE.*

En la última década la cantidad de personas matriculadas en los euskaltegis de Álava ha tenido diferentes constantes: entre 2009 y 2013 el descenso de matrículas fue progresivo, pues se pasó de ser 6.817 en 2009 a ser 5.162 en 2013. A partir de entonces, poco a poco ha ido aumentando hasta 2015 (se llego a 5.616 matrículas). Según, los datos del 2016 la cifra ha descendido alguna décima (5.578 matrículas).

15. Grafikoa / Gráfico 15

**Euskaltegietan Araban euskara ikasleen bilakaera, 2010-2017**

Alumnado de euskaltegis en Álava, 2010-2017




*Iturria / Fuente: HABE.*

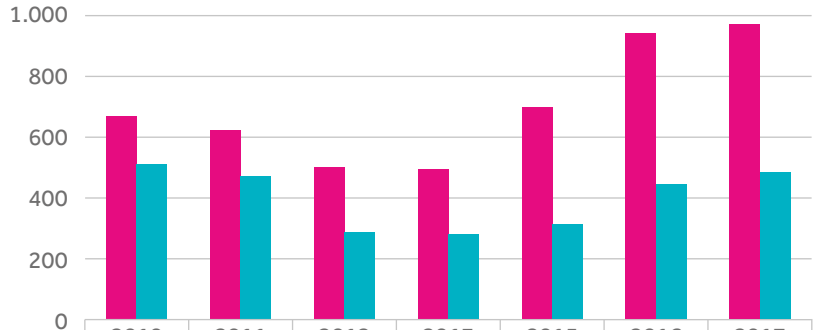
En la evolución de las matrículas se puede apreciar el alcance de la red de euskaltegis, y a lo mejor, un análisis de la demanda podría ayudar a conocer cuál es la evolución de la sociedad respecto a la adquisición de una segunda lengua.

La proporción de las personas presentadas al nivel B2 aumenta en el 2015, y de las presentadas en el 2017 aprueba un 49,6 %.

16. Grafikoa / Gráfico 16

**HABEren B2 mailara aurkeztu eta gainditutakoak, 2010-2017**

Nº de presentados/as a nivel B2 de HABE y nº aprobados/as, 2010-2017




| | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | 2015 | 2016 | 2017 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Aurkezturikoak / Presentados/as | 641 | 613 | 495 | 504 | 683 | 929 | 953 |
| Gainditurikoak / Aprobados/as | 507 | 442 | 307 | 313 | 342 | 433 | 473 |

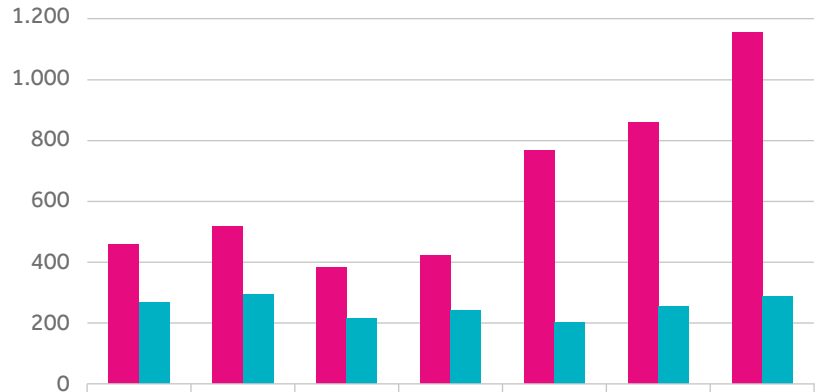
*Iturria / Fuente: HABE.*

La proporción de aprobados en el nivel C1 es de un 28%.

17. Grafikoa / Gráfico 17

**HABEren C1 mailara aurkeztu eta gaindituak, 2010-2017**

Número de presentados/as al nivel C1 de HABE y número de aprobados/as, 2010-2017




| | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | 2015 | 2016 | 2017 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Aurkezturikoak / Presentados/as | 466 | 523 | 396 | 418 | 774 | 847 | 1.158 |
| Gainditurikoak / Aprobados/as | 303 | 351 | 214 | 226 | 201 | 261 | 326 |

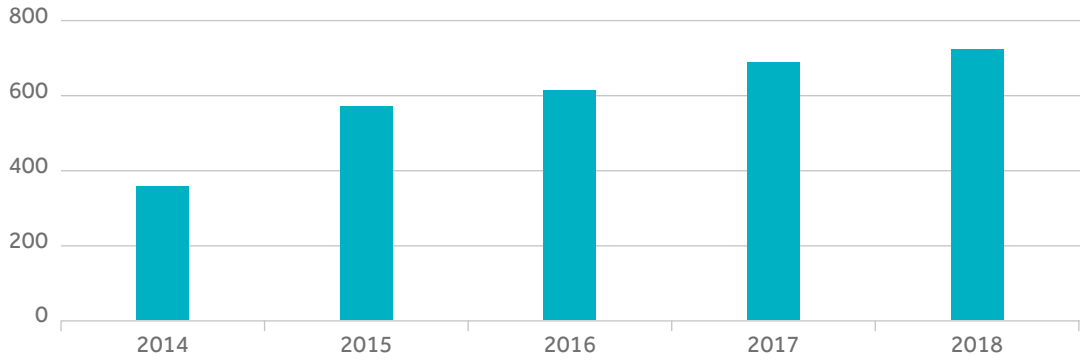
*Iturria / Fuente: HABE.*

No se debe olvidar, que una herramienta exitosa para mejorar el nivel de habla de las personas adultas son los grupos mintzalagun. Se puede decir que el crecimiento que tuvieron en el inicio no se ha mantenido, pero tampoco un descenso, es decir, año tras año unos se van y otros se quedan, el programa mintzalagun se consolida. En el 2018 había más de 700 personas en la capital alavesa.

18. Grafikoa / Gráfico 18

**Gasteizko *mintzalagun* programetako helduen kopurua, 2010-2017**

Nº participantes en programas de *mintzalagun* de Vitoria-Gasteiz, 2010-2017



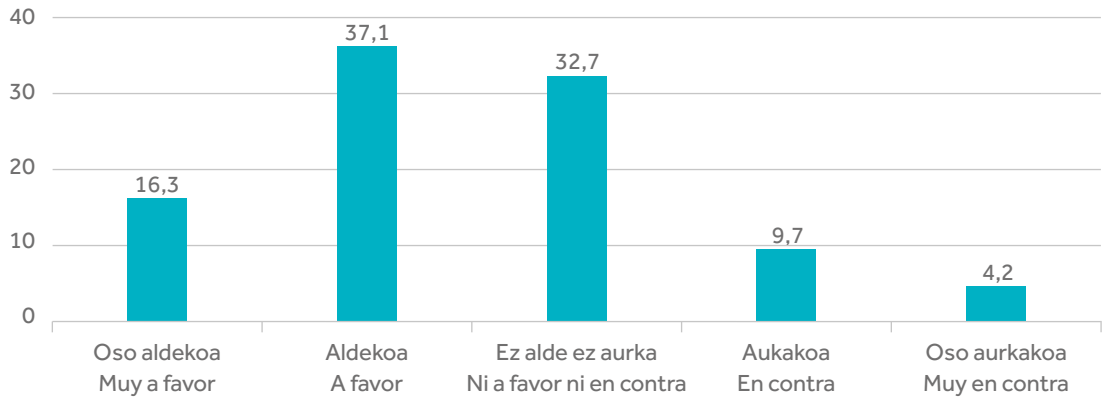

*Iturria / Fuente: HABE.*

# 3. ACTITUD

Como se ha dicho anteriormente, los factores que condicionan el uso de una lengua no son pocos. Uno de ellos son las actitudes y percepciones de la sociedad alavesa ante la normalización lingüística.

En 2016 en Álava la mayoría (53,4 %) está a favor de fomentar el euskera, mientras que el grupo siguiente más significativo lo constituyen los que no están ni a favor ni en contra (32,17 %). El grupo que está en contra o muy en contra es de un 13,9 %.

19. Grafikoa / Gráfico 19
**Jarrerak, 2016 (%)**
Actitudes, 2016 (%)




*Iturria: Eusko Jaurlaritza, Hizkuntza Politika eta Kultura Saila, Inkesta Soziolinguistikoa.*
*Fuente: Gobierno Vasco, Departamento de Política Lingüística y Cultura, Encuesta Sociolingüística.*

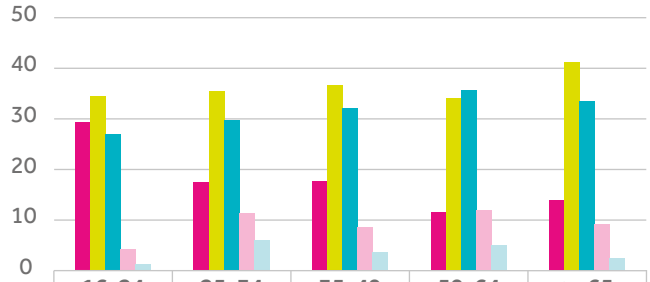
En los datos desglosados por grupos de edad sobre las actitudes lingüísticas se observan destacables diferencias de opinión. Es reseñable el cambio de actitud que se produce del grupo de 16-24 años al grupo de 25-34 años.

Asimismo, hay que recordar que, según los datos de la Encuesta Sociolingüística, en Alava en el 2006 estaban en contra o muy en contra el 22,3 %. En el 2016 son 13,9 %. La opinión favorable o muy favorable al fomento del euskera es una constante en todos los grupos de edad. Es curioso que en la franja de edad mayor de 65 años constituyan mayoría los que están a favor del fomento del euskera. De las personas que están en edad de ser abuelas o abuelos el 54,9 % está a favor o muy a favor del fomento del euskera; mientras que contra o muy en contra está el 12,3 %.

20. Grafikoa / Gráfico 20

**Jarrerak, 2016 (%)**

Actitudes, 2016 (%)




| | 16-24 | 25-34 | 35-49 | 50-64 | >=65 |
|---|---|---|---|---|---|
| Oso aldekoa / Muy a favor | 29,3 | 16,6 | 17,7 | 12,1 | 13,9 |
| Aldekoa / A favor | 35,7 | 36,2 | 37,4 | 34,1 | 41,0 |
| Ez alde ez aurka. Ni a favor ni en contra | 27,5 | 29,9 | 32,4 | 36,4 | 32,8 |
| Aurkakoa / En contra | 5,6 | 10,6 | 8,8 | 12,0 | 9,2 |
| Oso aurkakoa / Muy en contra | 1,9 | 6,7 | 3,7 | 5,3 | 3,1 |

*Iturria: Eusko Jaurlaritza, Hizkuntza Politika eta Kultura Saila, Inkesta Soziolinguistikoa.*
*Fuente: Gobierno Vasco, Departamento de Política Lingüística y Cultura, Encuesta Sociolingüística.*

# 4. USO SOCIAL

Se dispone ya de ciertos datos sobre el fomento del euskera en edades infantiles o de juventud por los cuales se puede conocer cuánto se usa –o se podría usar– el euskera en las actividades que se programan, tanto en las dirigidas a personas como en las dirigidas a grupos (asociaciones de ocio, deportivas...)

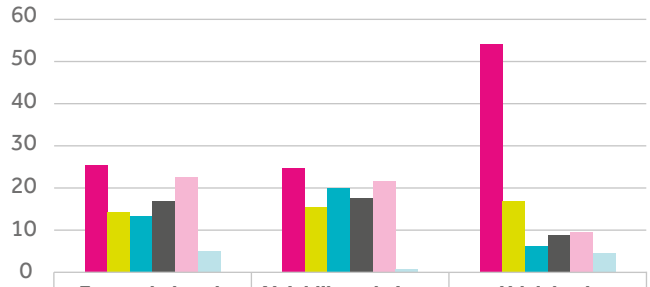
## 4.1. OCIO

La influencia que el fomento de la lengua ejerce sobre el uso del euskera resulta ser importante, pero a falta de datos para llevar a cabo un seguimiento sistemático, gracias a los estudios estadísticos realizados expresamente se puede afirmar que, por un lado, hay grandes diferencias de uso entre ocio y deporte; y por otro lado, en ciertos programas se ha normalizado el fomento del euskera (colonias de verano), no ocurre lo mismo en otros programas como aquellos que están más próximos al centro escolar (extraescolares), y menos aún en otras actividades de ocio.

21. Grafikoa / Gráfico 21

**Euskararen erabilera aisialdiko eremuetan, 2015 (%)**

Uso del euskera en los ámbitos de ocio, 2015 (%)




| | Estraeskolarrak<br>Extraescolares | Aisialdiko exkaintza<br>Oferta de ocio | Udalekuak<br>Colonias de verano |
|---|---|---|---|
| Beti euskaraz<br>Siempre en euskera | 26,8 | 25,0 | 52,8 |
| Euskaraz gaztelaniaz baino gehiago<br>Más en euskera que en castellano | 14,2 | 15,6 | 17,2 |
| Euskaraz gaztelaniaz bezainbeste<br>En euskera tanto como en castellano | 13,5 | 20,0 | 6,5 |
| Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago<br>Más en castellano que en euskera | 17,7 | 18,1 | 9,0 |
| Beti gaztelaniaz<br>Siempre en castellano | 22,8 | 21,1 | 9,5 |
| Beste hizkuntza baten<br>En otro idioma | 5,0 | 0,1 | 5,0 |

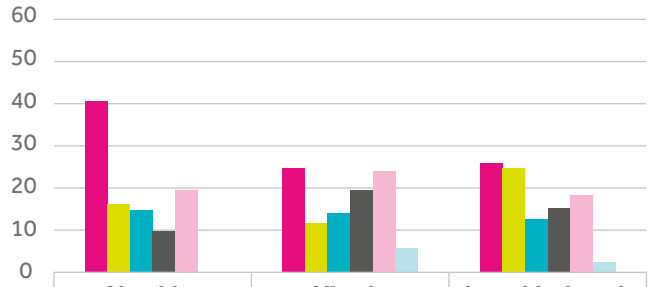
*Iturria: Aztiker, "Arabarren euskara ezagutza, erabilera eta iritzia, 2015"*
*Fuente: Aztiker, "Uso, conocimiento y opinión de la ciudadanía de Álava en torno al euskera, 2015"*

La tendencia principal de la programación de ocio en la comarca con más densidad de habitantes es hacerlo siempre en euskera. Ello no quiere decir que no existan programas que siempre se realizan en castellano. Por ejemplo, en Vitoria-Gasteiz no son pocos las actividades que siempre se programan en euskera; pero tampoco lo son las que siempre se realizan en castellano. El número es parecido en ambos casos. Por tanto, aunque sea reconocible la tendencia a programar ocio en euskera, todavía no se ha sistematizado.

22. Grafikoa / Gráfico 22

**Euskararen erabilera aisialdian, eremuka (%)**

Uso del euskera en el ámbito del ocio, por regiones, 2015 (%)




| | Aiaraldea | Vitoria Gasteiz | Lurralde Jareak Tierras Esparsas |
|---|---|---|---|
| Beti euskaraz<br>Siempre en euskera | 40,6 | 24,8 | 26,0 |
| Euskaraz gaztelaniaz baino gehiago<br>Más en euskera que en castellano | 15,6 | 11,3 | 24,5 |
| Euskaraz gaztelaniaz bezainbeste<br>En euskera tanto como en castellano | 14,5 | 13,6 | 12,5 |
| Gaztelaniaz euskaraz baino gehiago<br>Más en castellano que en euskera | 9,3 | 19,6 | 15,6 |
| Beti gaztelaniaz<br>Siempre en castellano | 19,9 | 24,3 | 18,8 |
| Beste hizkuntza baten<br>En otro idioma | 0,0 | 6,5 | 2,7 |

*Iturria: Aztiker, "Arabarren euskara ezagutza, erabilera eta iritzia, 2015"*
*Fuente: Aztiker, "Uso, conocimiento y opinión de la ciudadanía de Álava en torno al euskera, 2015"*

## 4.2. DEPORTE

Aunque las resistencias sean destacables en el ámbito deportivo, la costumbre de programar únicamente en castellano empieza a cambiar. Sin embargo, sólo uno de cada cuatro de los que solicita el servicio en euskera lo recibe en euskera; a dos se les ofrece en bilingüe, y uno de cada cuatro lo recibe en castellano.

23. Grafikoa / Gráfico 23

**Kirol ekintzak kontsumitu dituztenek egiten duten eskaera, 2015 (%)**

Demanda de quienes han utilizado actividades deportivas, 2015 (%)

| | Euskaraz eskaini<br>Ofercido en euskera | Bietan eskaini<br>Ofrecido en ambos | Gaztelaniaz eskaini<br>Ofrecido en castellano |
|---|---|---|---|
| Euskaraz nahi<br>Preferiblemente en euskera | 25,0 | 54,2 | 20,8 |
| Bietan nahi<br>Preferiblemente en ambas | 0,0 | 76,5 | 23,5 |
| Gaztelaniaz nahi<br>Preferiblemente en castellano | 0,0 | 75,0 | 25,0 |

*Iturria: Aztiker, "Arabarren euskara ezagutza, erabilera eta iritzia, 2015"*
*Fuente: Aztiker, "Uso, conocimiento y opinión de la ciudadanía de Álava en torno al euskera, 2015"*

En la temporada 2017-18, en Álava hubo 1.583 entrenadoras y entrenadores deportivos en Deporte Escolar, y de ese número un 26 % fueron mujeres. Por otra parte, un 44 % del total, es decir, 703 personas eran bilingües, y poseíann por lo tanto capacitadad lingüística en euskera.

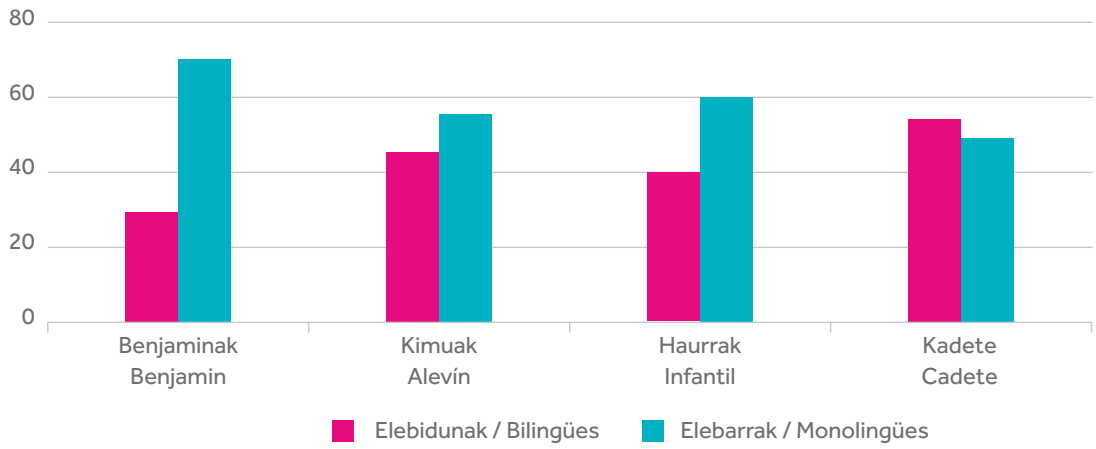
En dichas condiciones el programa Deporte Escolar realiza una oferta en euskera amplia, pero estando un 44 % de los entrenadores y entrenadoras capacitados para hacerlo en euskera la oferta es inferior a la capacidad. Las cantidades relativas por edades son las siguientes: benjamines 29 %, alevines 43 %, infantiles 40 %, y cadetes 54 %.

En iniciación son más abundantes las ofertas en castellano, y a medida que se avanza en la edad, aumentan las actividades en euskera. Incluso, en cadetes es más numerosa la oferta en euskera. Si nos fijamos en las cifras relativas observamos que la capacidad y la oferta en euskera se acercan. Sin embargo, es muy diferente la oferta absoluta existente en cada nivel: es mayor la oferta de benjamines que en cadetes.

24. Grafikoa / Gráfico 24

**Arabako eskola kiroleko taldeak mailaka eta eskaintzen den hizkuntzaren arabera (%)**

Grupos de deporte escolar de Álava según el nivel y el idioma en que se ofrece (%)



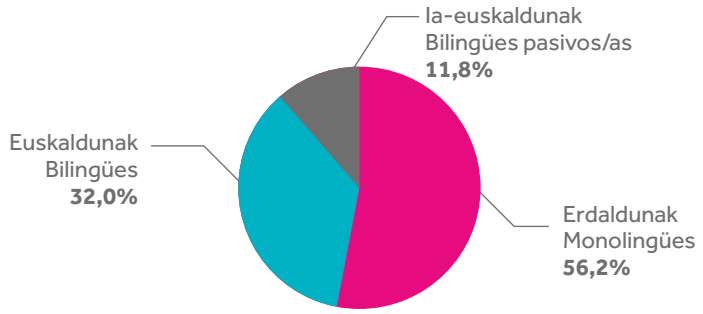

*Iturria: Euskararen Foru Zerbitzua.*
*Fuente: Servicio Foral de Euskera*

Por otra parte, a la hora de realizar un acercamiento a un diagnóstico lingüístico sobre las personas que forman parte de las asociaciones deportivas alavesas (25º graf.), se observa que existen resistencias al cambio lingüístico, debidas a un funcionamiento continuado durante años en castellano. Asimismo, es necesario señalar que ya se han iniciado diferentes planificaciones en el funcionamiento de las asociaciones para ir, poco poco, adquiriento nuevas normas y costumbres lingüísticas. Aunque el grupo de monolingües sea mayoritario (56,2 %) no son pocas las personas que tienen capacidad lingüística para funcionar en bilingüe (43,8 %).

25. Grafikoa / Gráfico 25

**Arabako kirol elkarteetako bazkideen euskara-maila, 2015**

Nivel global de euskera de los/as socios/as de las asociaciones deportivas de Álava, 2015



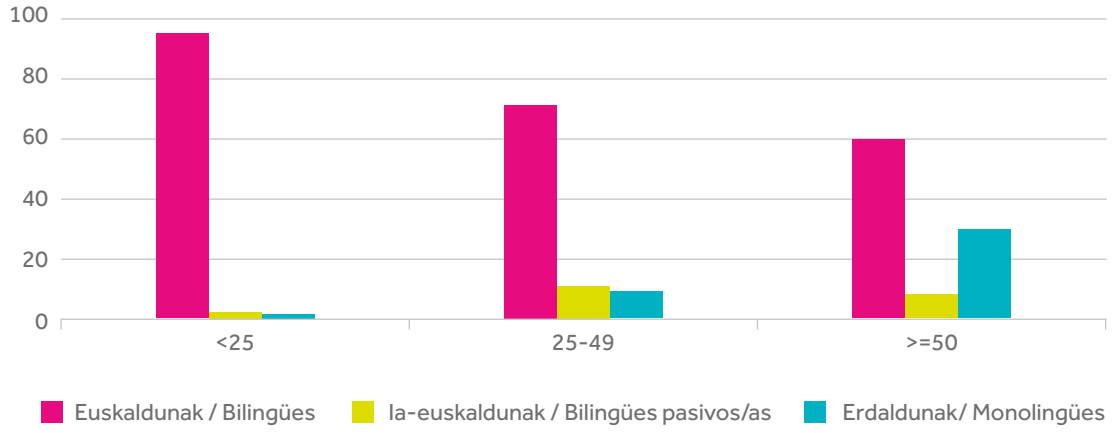

*Iturria: Siadeco, "Arabako Kuadrilletako aisialdi eta kirol alorreko elkarteetan euskarak bizi duen egoeraren azterketa, 2015".*
*Fuente: Siadeco, "Análisis de la situación del euskera en las asociaciones deportivas y de ocio en las Cuadrillas de Álava, 2015".*

Así las cosas, contestando la pregunta de si existe capacidad suficiente para ofrecer actividades deportivas en euskera (26º graf.), la respuesta es que la proyección es muy buena: el 77 % de las personas entrenadoras deportivas con edad hasta los 49 años es bilingüe; es decir, tres de cada cuatro.

26. Grafikoa / Gráfico 26

**Arabako kirol elkarteetako begirale, entrenatzaile edota hezitzaileen euskara maila, adinari jarraiki, 2015 (%)**

Nivel global de euskera de los/as monitores/as, entrenadores/as o educadores/as de las asociaciones deportivas de Álava



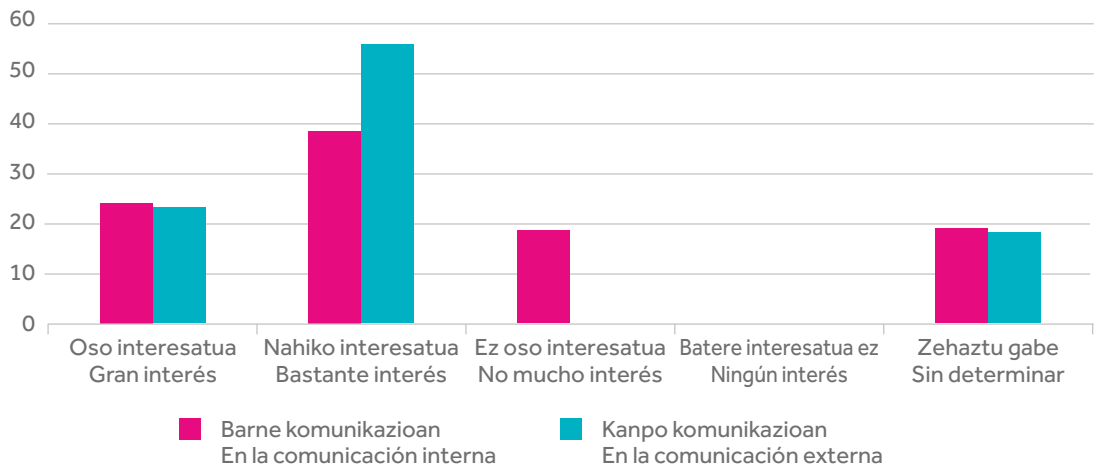

*Iturria: Siadeco, "Arabako Kuadrilletako aisialdi eta kirol alorreko elkarteetan euskarak bizi duen egoeraren azterketa, 2015".*
*Fuente: Siadeco, "Análisis de la situación del euskera en las asociaciones deportivas y de ocio en las Cuadrillas de Álava, 2015".*

Asimismo, el interés existente en las asociaciones deportivas para implementar el euskera en las comunicaciones externas es superior al 70 %.

27. Grafikoa / Gráfico 27

**Arabako kirol elkarteen barne eta kanpo komunikazioan euskararen erabilera sustatzeko adierazitako interes-maila, 2015 (%)**

Grado de interés para fomentar el uso del euskera en la comunicación interna y externa de las asociaciones (%)




*Iturria: Siadeco, "Arabako Kuadrilletako aisialdi eta kirol alorreko elkarteetan euskarak bizi duen egoeraren azterketa, 2015".*
*Fuente: Siadeco, "Análisis de la situación del euskera en las asociaciones deportivas y de ocio en las Cuadrillas de Álava, 2015".*

# 5. CONCLUSIONES

La evolución de la sociedad alavesa en los últimos 30 años puede indicar cuál es la proyección que lleva marcada, y puede ayudar en la toma de decisiones, en la medida en que se vaya identificando cuales son las líneas maestras a desplegar; más aún, cuando en las entidades públicas y sociales existen plan estratégicos para el fomento del uso del euskera.

## 5.1. LA SOCIALIZACIÓN ES TRANSMISIÓN

Mientras el euskera fue la lengua del hogar se garantizaba la transmisión de la lengua a través de la familia, y durante años se garantizaba la transmisión de la lengua de generación en generación. La situación actual es totalmente diferente. Se puede decir que la correa de transmisión no se encuentra en el hogar, sino en la calle, a través de la socialización transmitiendo el euskera entre niñas y niñós y jóvenes se hace uso de las oportunidades para aumentar el uso del euskera.

## 5.2. IMPLEMENTACIÓN DE CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

Los criterios utilizados en los programas dirigidos a la juventud en los ámbitos del ocio y del deporte deben tener en cuenta el porcentaje de bilingües (80%), así, reforzando los programas de ocio en euskera disminuiría la resistencia a programarlo en castellano.

## 5.3. SENSIBILIZACIÓN, APRENDIZAJE Y ACTIVACIÓN

A pesar de ser mucho lo que se ha conseguido en Álava a través de la euskaldunización de personas adultas, en la franja situada entre 30 y 44 años 34.441 personas (45,5 %) son aún monolingúes, mientras que 21.585 son bilingües pasivas (28,5 %). Por lo tanto, en total hay en Álava 55.026 personas adultas susceptibles de ser sensibilizadas, activadas o de aprender euskera.

## 5.4. CONCLUSIÓN PRINCIPAL

Por consiguiente, con los datos de los últimos 30 años se puede decir que en Álava casi la mitad de la población entiende euskera (48,8 %).

Si podemos afirmar que el futuro cercano de la sociedad alavesa entiende euskera, si actuamos con coherencia, estamos obligados a hacerlo en euskera. En Álava en total hay 105.884 personas entre 2 y 34 años, de las cuales el 80 % entiende en euskera.

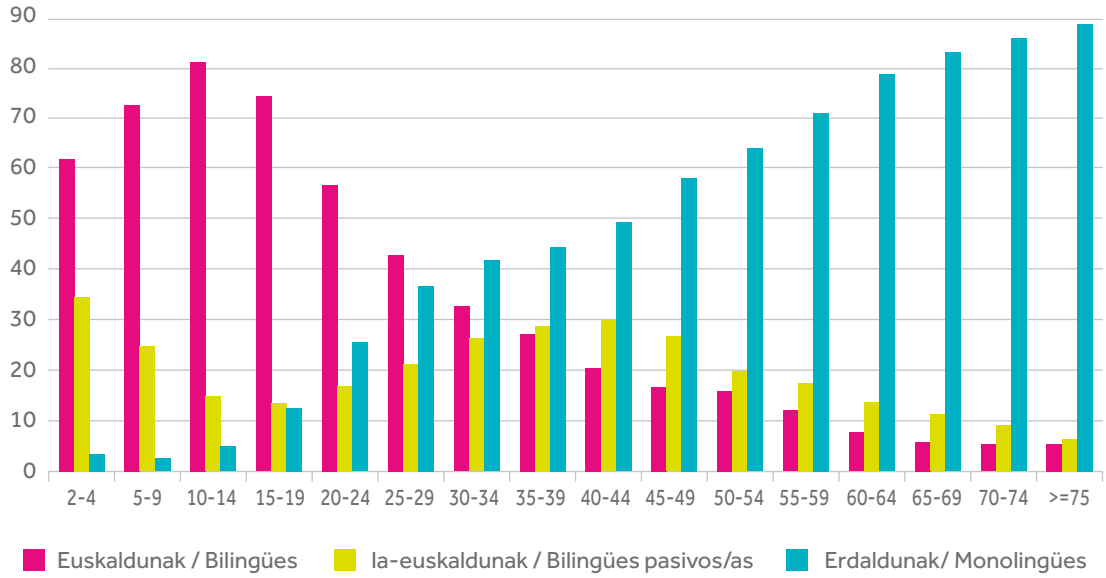
Si nos atenemos al mapa actual, Álava constituye un territorio que comprende euskera, en el que es necesario desarrollar políticas de fomento del uso del euskera, y estrategias de empoderamiento y de activación de hablantes.

El mapa actual de la comprensión exige un esfuerzo de las administraciones públicas, los agentes y la ciudadanía para adecuarse a este nuevo mapa a traves de criterios lingüisticos.

28. Grafikoa / Gráfico 28

**Gaitasuna adin taldeka, 2016 (%)**

Competencia en euskera por edad, 2016 (%)




*Iturria: EUSTAT. Biztanleriaren eta Etxebizitzen Zentsuak.*
*Fuente: EUSTAT. Censos de Población y Viviendas.*